新校注古本西廂記

新校注古本西廂記自序

記崔氏不自實甫始也微之既傳會真入宋而秦少游毛澤民兩君子爰譜調咲實始濫觴安定之趙德麟復傳語寄詞鼓子則節拍有加矣追完顏時董解元始演為北

詞壇之紛索命曰西廂賦第揚彈
家言西廂登場之具也於是實甫
者起泓用靡異諸色組織董詞倚
之新聲董詞初變詩餘多推樸而
寡雅馴實甫斟酌才情緣飾藻豔
極其致於淺深濃淡之間令前無

作者後擬來詰遂擅千古絕調自
王公貴人逮閨秀里孺世無不知
有所謂西廂記者顧繇勝國抵今
流傳既久其間為俗子庸工之篡
易而失其故步者至不勝句讀余
自童年輒有聲律之癖每讀其詞

便鍵指麾紙繆復搤擊而恨故為
盲聾學究妄參箋釋不啻嘔噦而
欲付之梨棗也既覓得碧瑤齋著
朱石律氏兩古本序碧瑤齋者稱
淮于逸史首署跡注僅數千言頗
多破的得石律不知何許人視碧

筠齋大較相同閑中杜逢霖序言
朱沒而其友吳厚丘氏手書以刻
者並屬前元舊文世不多見餘刻
紛〻殆數十種僅毘陵徐士範梓
陵金在衡錫山顧玄緯三本稍稱
彼善徐本間詮數語偶窺一斑全

本時更字句亦寡中竅獨碩本類
輯他書似較該洽恨去取弗精瑕
謬間出臆總之剿襲俗本於古度
無當也故師徐文長先生謔曲大
能解頤亦嘗訂存別本口授筆記
積有歲年余陳暨閔生讀書湖上

攜一青衣故善肉聲鉛槧之暇酒後耳熱時令手紅牙曼引一曲桃花墮而堤柳落為按拍也輒手丹鉛為訂其譌者芟其蕪者補其闕者務割正以還故吾余家藏元人雜劇可數百種許間有所會時跡

數語又雜采他傳記若諸劇語之足相印證者迻署上方久之遂盈卷帙既又并微之本傳若王性之氏辯證及顧本所錄諸引篇章者繫本記者別為攷正一卷附之簡末稍為崔氏及實甫一伸沉冤蓋

實甫之詞稍難詮解者在用意窕褭遣辭引帶及隱語方言不易彊合憶余入燕故元大都實甫枌榆鄉也舉詢其人已瘖不能解故余為釋向其微辭隱義類以意逆而一二方言不敢謬為揣摩必離證

諸劇以當左契大氐取碧筠齋古注十之二取徐師新釋亦十之三今之詞家吳郡詞隱先生實稱指南復邀請參訂先生謬假賞與凡再易稿始克成編頃周生嗟我謂惜也子志鵬翼而脩鼎肝曾是遷滿

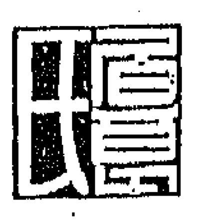
噫之靡而搖其筆端也謂大雅何
余曰螻蟻屎溺何之非道令風人
學士孰不爭口實崔傳而家渡之
疑若耳食之陋茁麈阿堵毋張之
有詩亡之恨乎余懼其以小道而
日淪之澌滅也故不惜猥一染指

譜數稱實甫忠臣聊以為聽祈楊室芬者下一鼓吹云爾抑舊傳還記為關漢卿氏所作迺始有歸之實甫者則涵虛子之正音譜故臚列在也獨無謂漢卿續成其後未見確證耶滿湮涇渭之辨辯自不

靡兩君子他作實甫以描寫而漢
卿以琱鏤描寫者遠稱風神而琱
鏤者深次骨韻持此以當兩君子
三尺思且還字即有異眼者哉不
以余言爲孟浪也若編摩之概與
詮釋之精並見凡例中序不能悉

萬曆甲寅春日太越瑯琊生方諸

僊史伯良氏書



新校注古本西廂記序

西廂桑間濮上之遺也然幾與吾姬孔之籍並傳不朽李獻吉至謂當直繼離騷夫非以其辭藻濃至即涉淫靡有不可得而屏斥者哉顧其書三百年而傳而是三百年之中所爲鼠

朴之竄若金根之更者已紛紊列
蝟文人墨士匪熱睚目輒操褊心概
律、稱豔弗置不問魯鼎之多贋
也乎是其書存也而其實不啻亡
矣吾友會稽王伯良氏博雅君子
也于學無所不窺而至聲律之

閩故屬風俗稚為吾郡詞隱先生所推服謂捋解精密大江以南一人往先侍御令越俾余二三伯仲同伯良講業署中鉛槧之暇口及崔傳每恍懨為實甫稱寃時援故不可解之文以質而伯良側囊以示

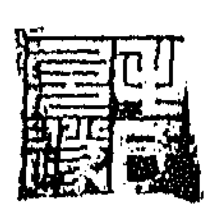
剮據詳博未嘗不粹然擊節為
浮大白一醉高榆鼓枻間也余數
從吏伯良昌不更署爰書爲賞蕭
軍反地爭善抵令而始得絜金舉
以懸之國門矣其書毋論校讎之工
嚴至魯靈光不改舊觀而疏語繹

析蜩螗之喙考說以破鶯槐之疑鉅苞經史瑣拾稗官減叶康衢精比黍籥俾字無可姦之律證有必信之文破璧復完群吹頓息蓋詞隱夙有此志而見伯良且先着鞭輒閣筆自廢作何平叔語曰王輔嗣

已注老子矣波家仍新風流不墜
實甫有靈當頓顯九京一咲懷環
報之感耳柳崔氏于王故有風
緣自實甫始倡豔辭性之繼伸宏
辯至伯良以窮蒐實解之力踵成兩
君子之緒而又徵之觀察性之僑寄

咸于伯良氏之會稽陵谷邀集事若有待非宇壤間一大奇也哉伯良時髮益倚兩漢六代之業結撰甚富多勒琬琰時遊戲為之樂府流布海內久之洛陽紙貴此第其牙後慧然不妨為手士之末層也已

萬曆歲在癸丑重陽日吳郡粲花館主人書



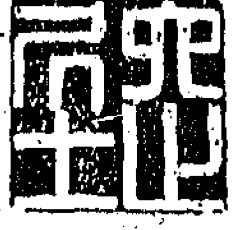
子







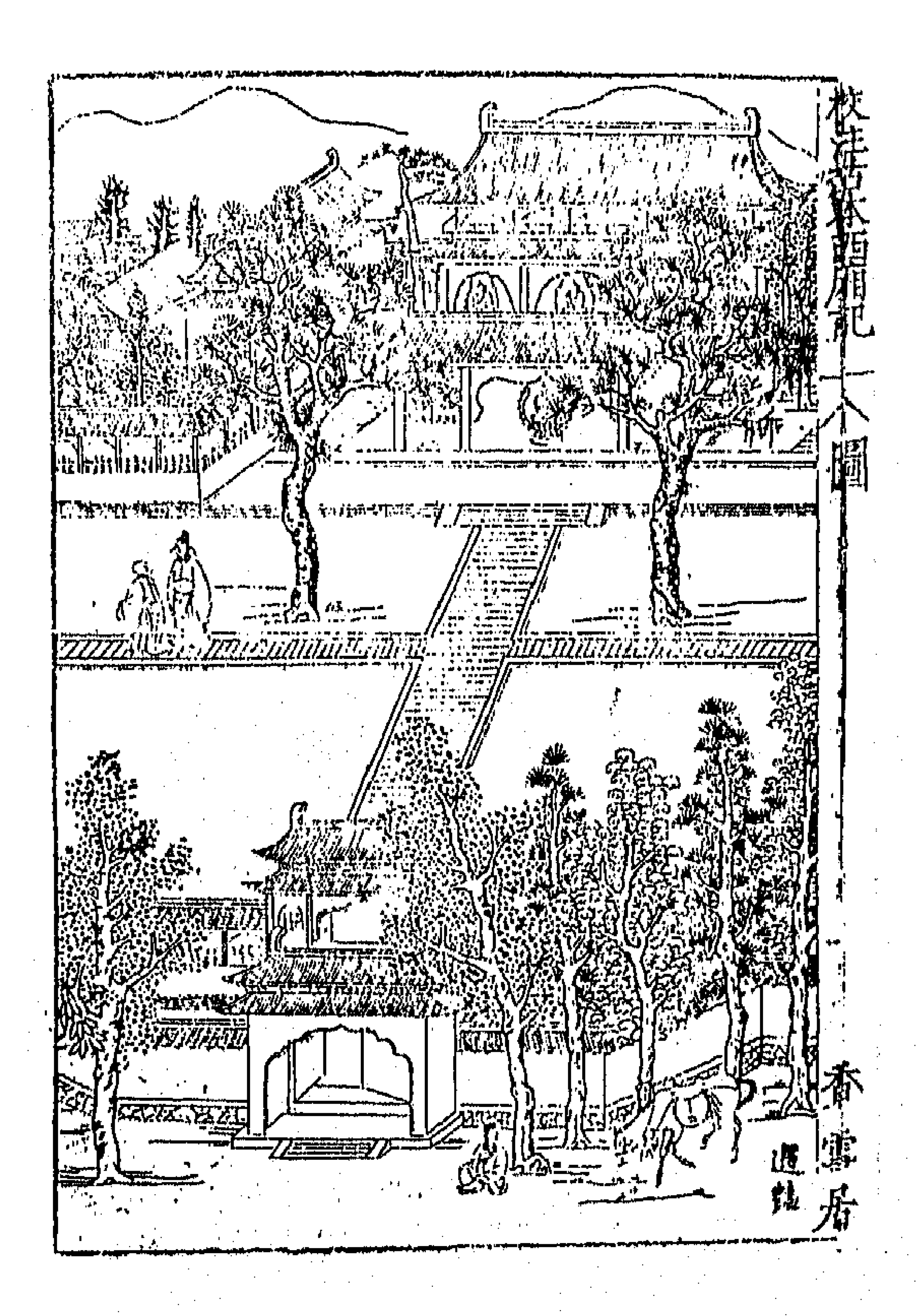
周之標書

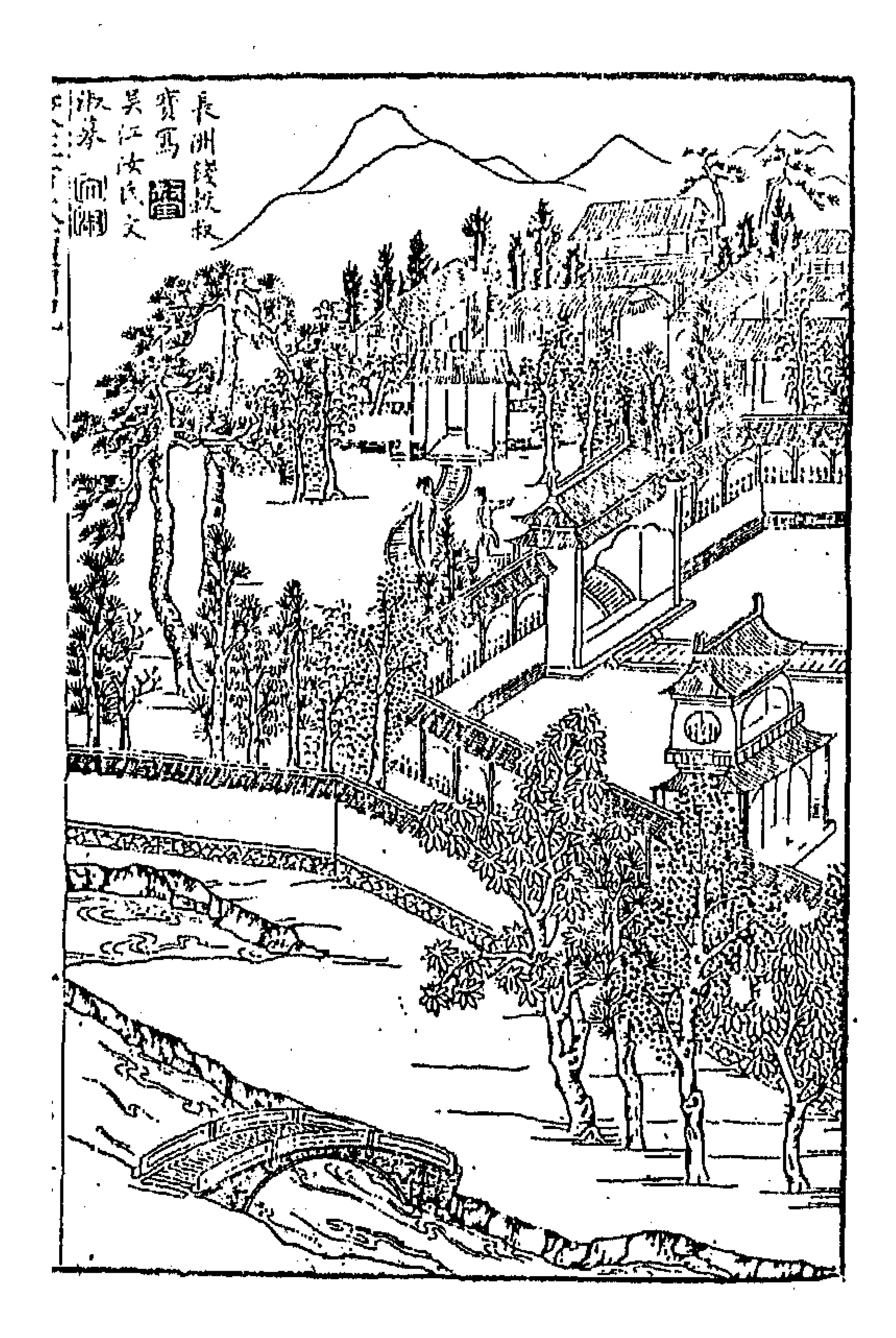


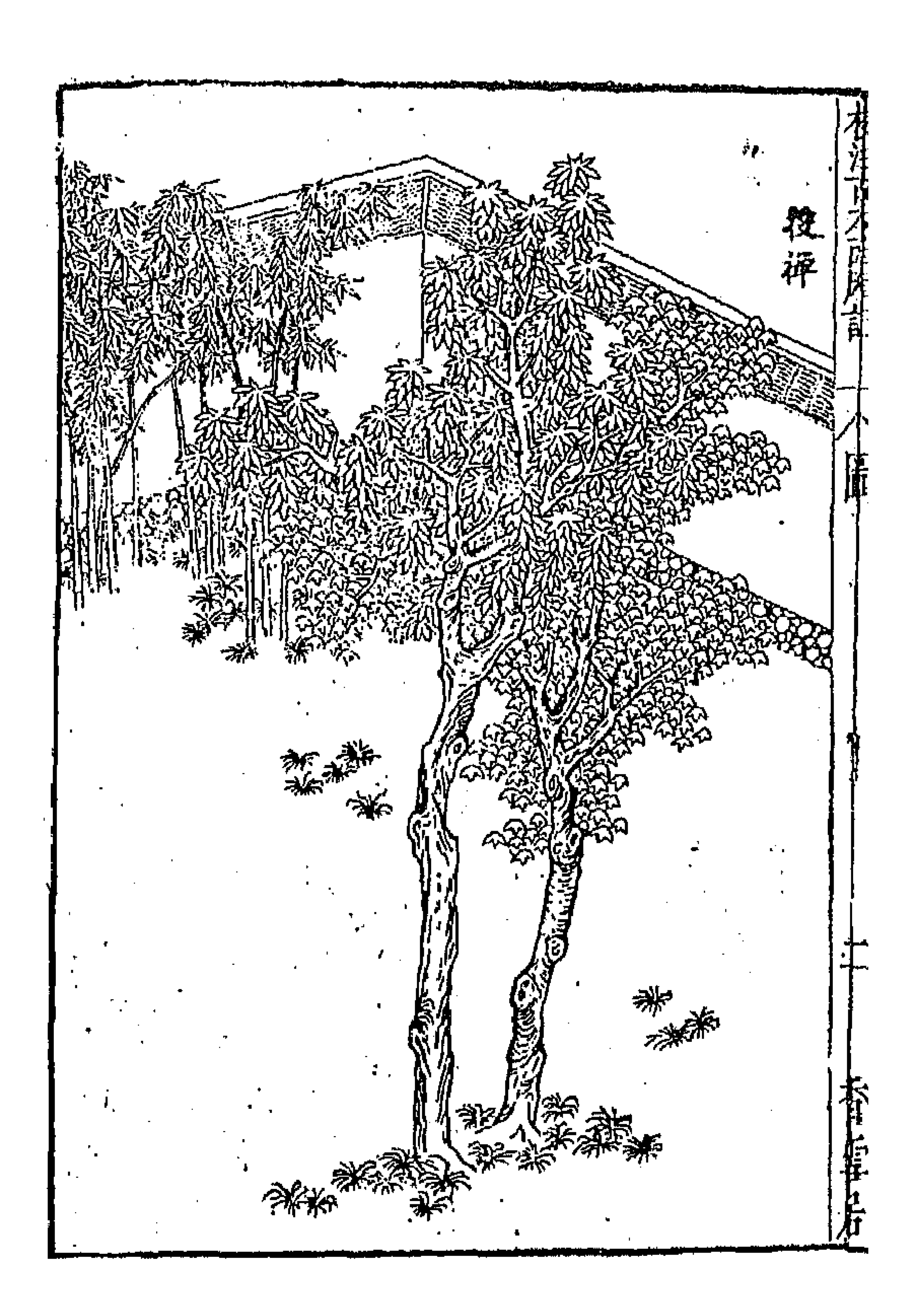


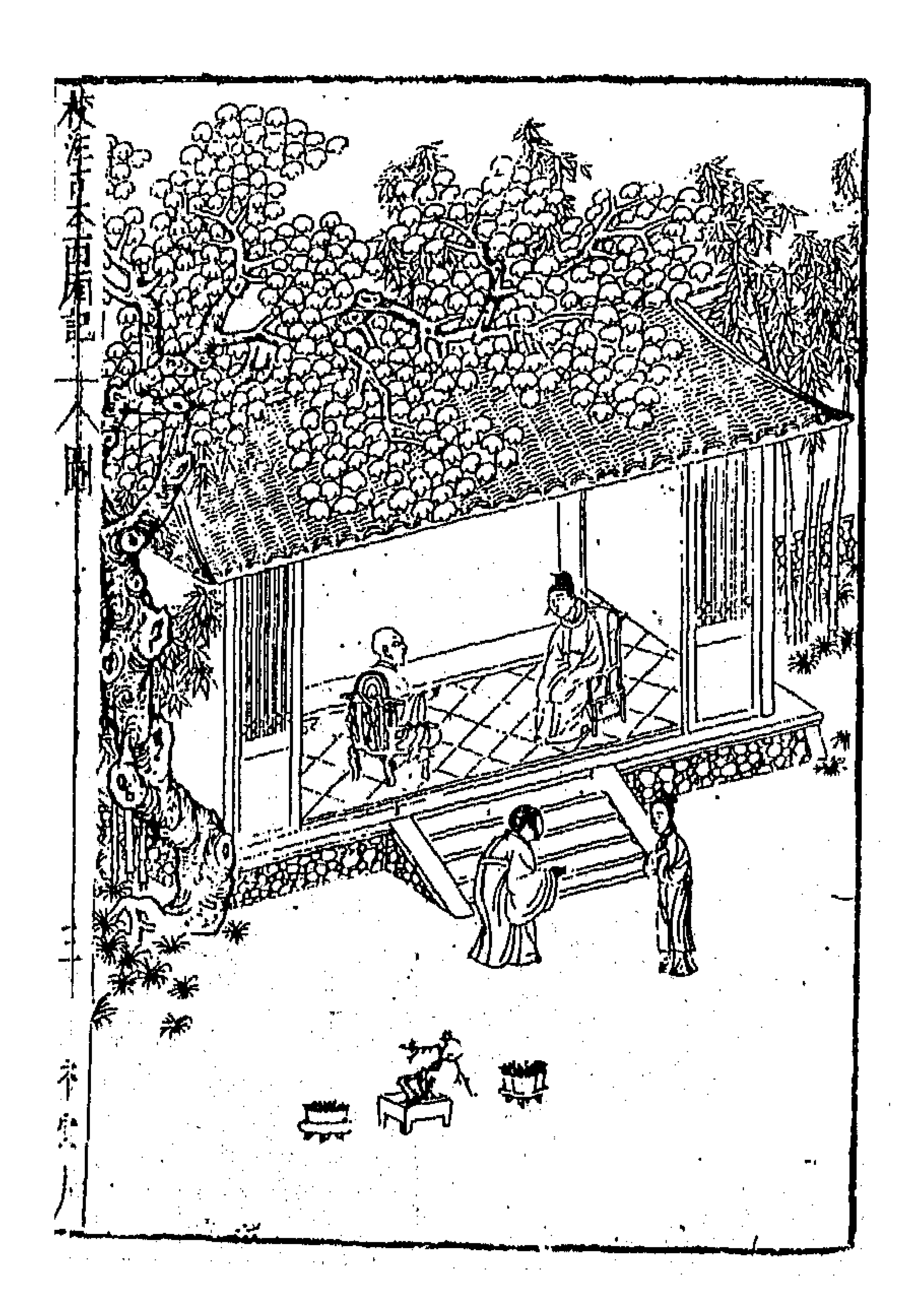
崔孃遺照

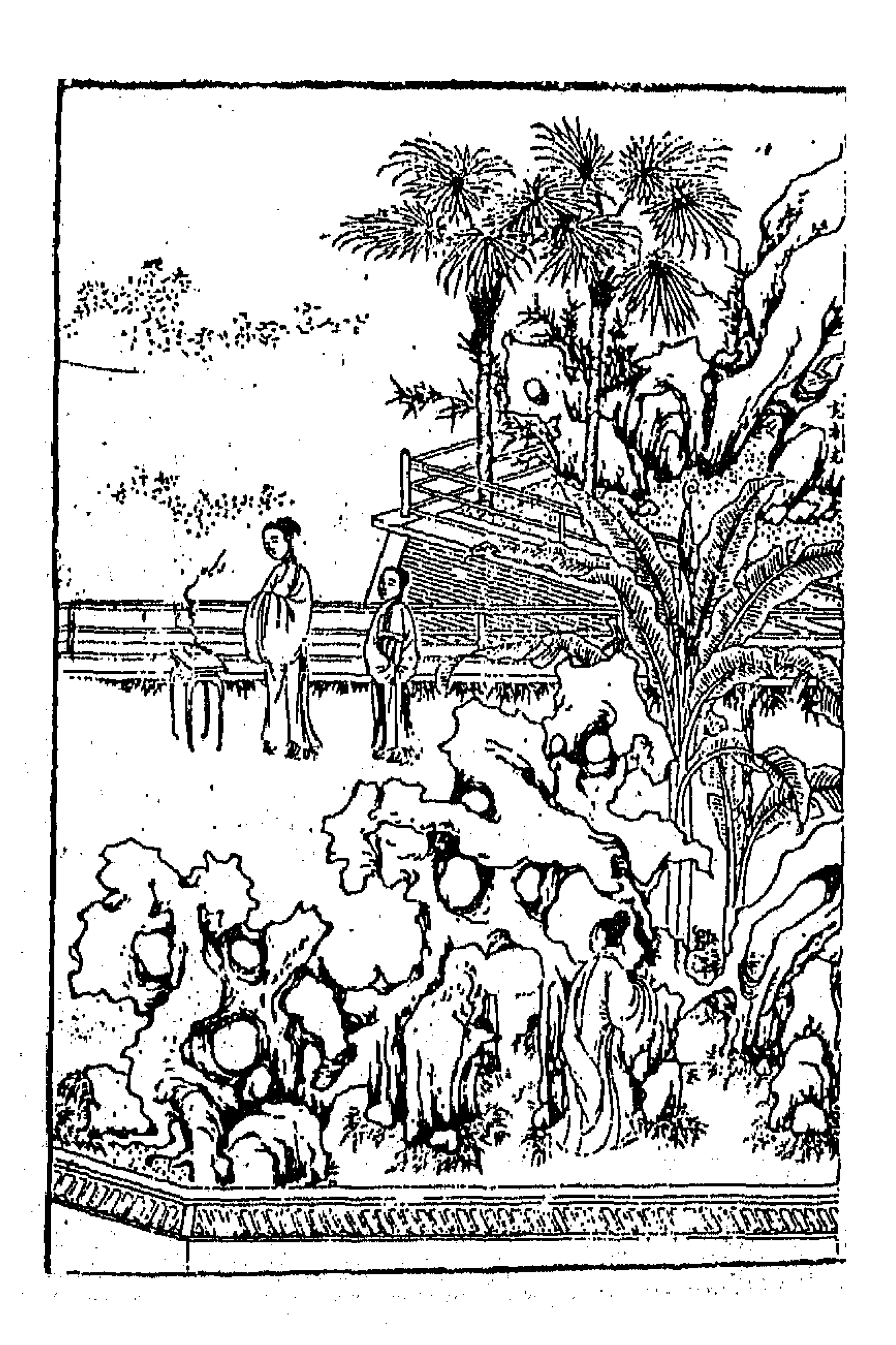
宋畫院待詔陳居中摹

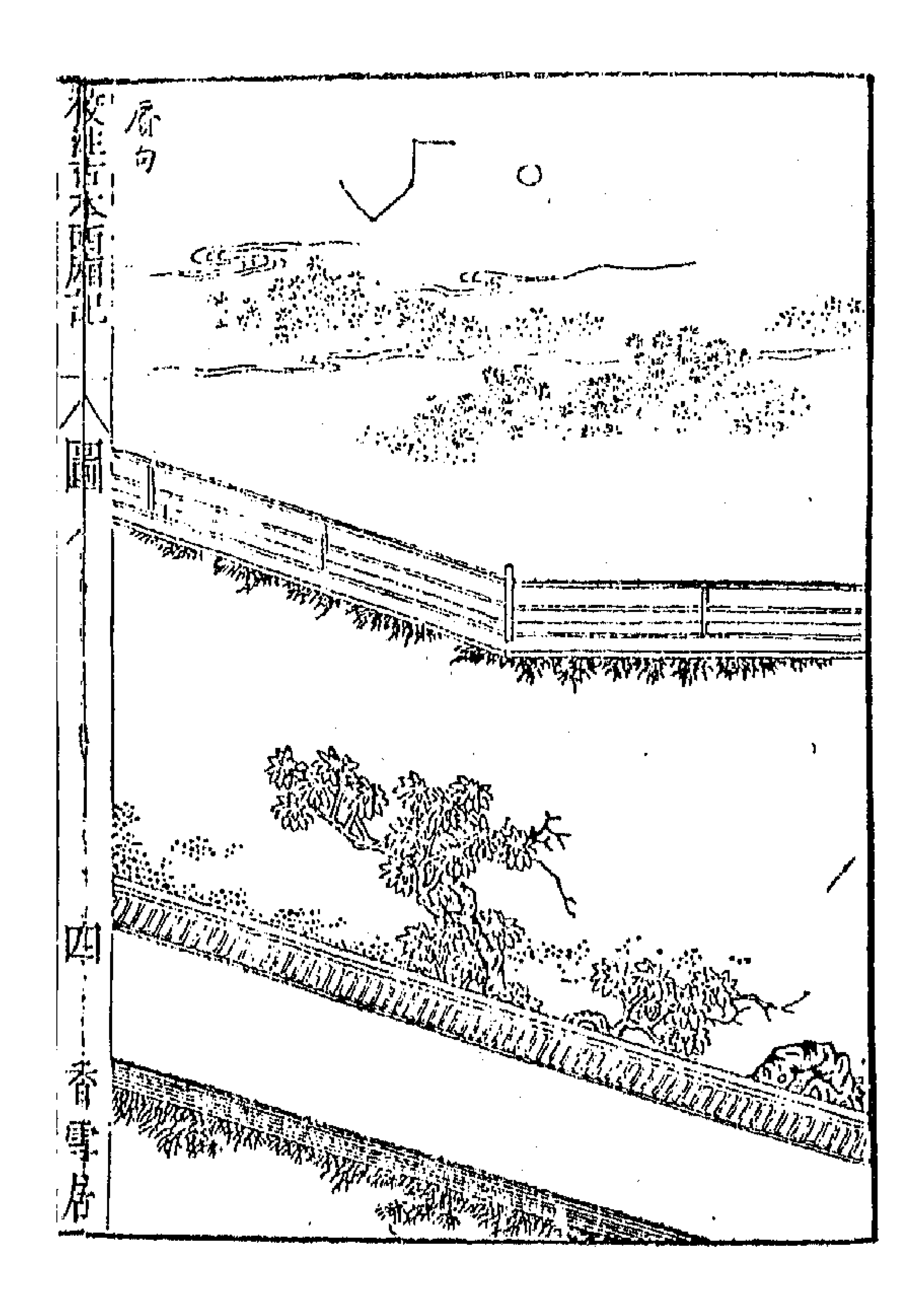

香雪居

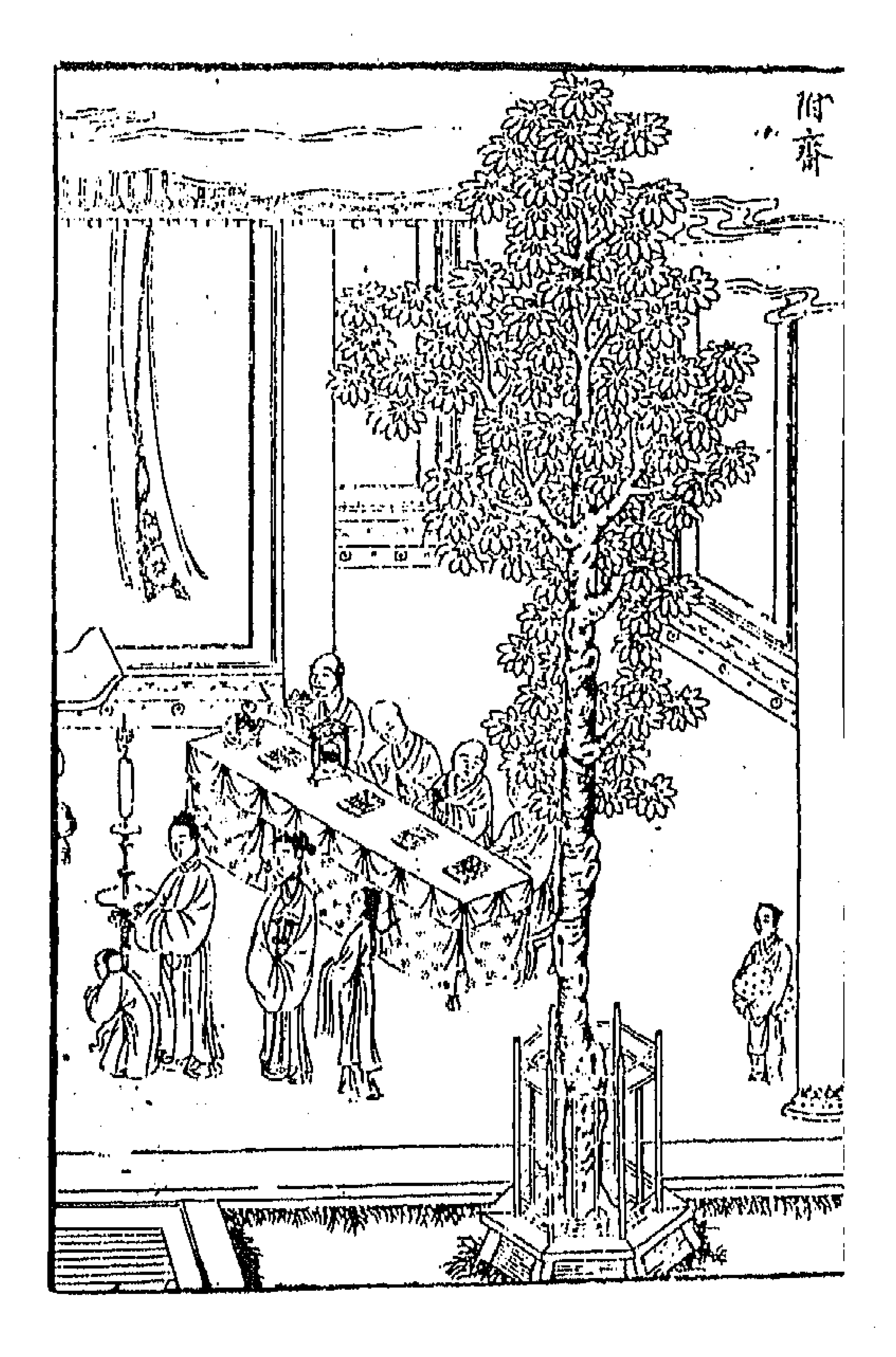

長洲錢穀叔寶寫
吳江汝氏文淑摹


杸枰

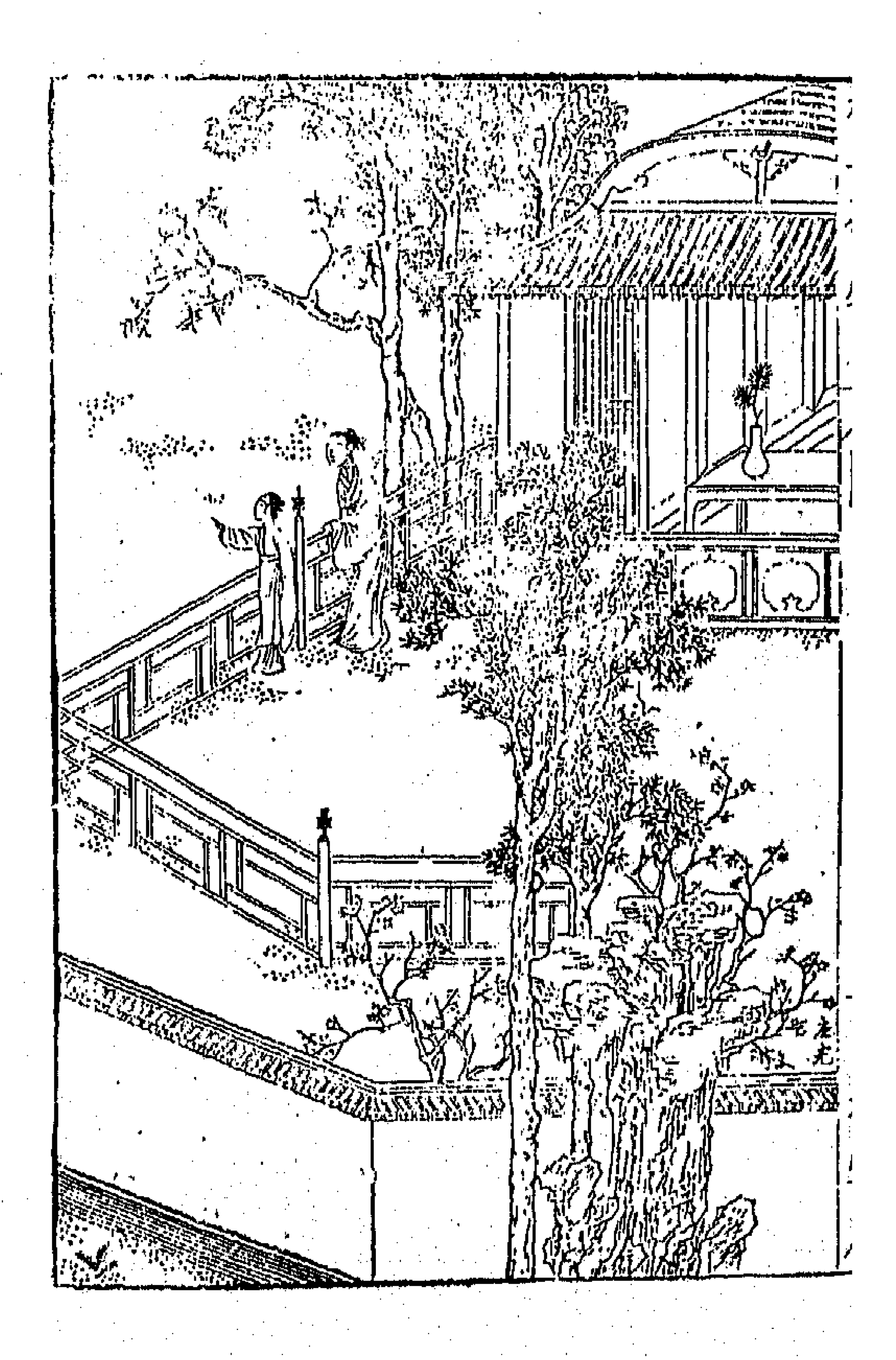

校注古本西廂記

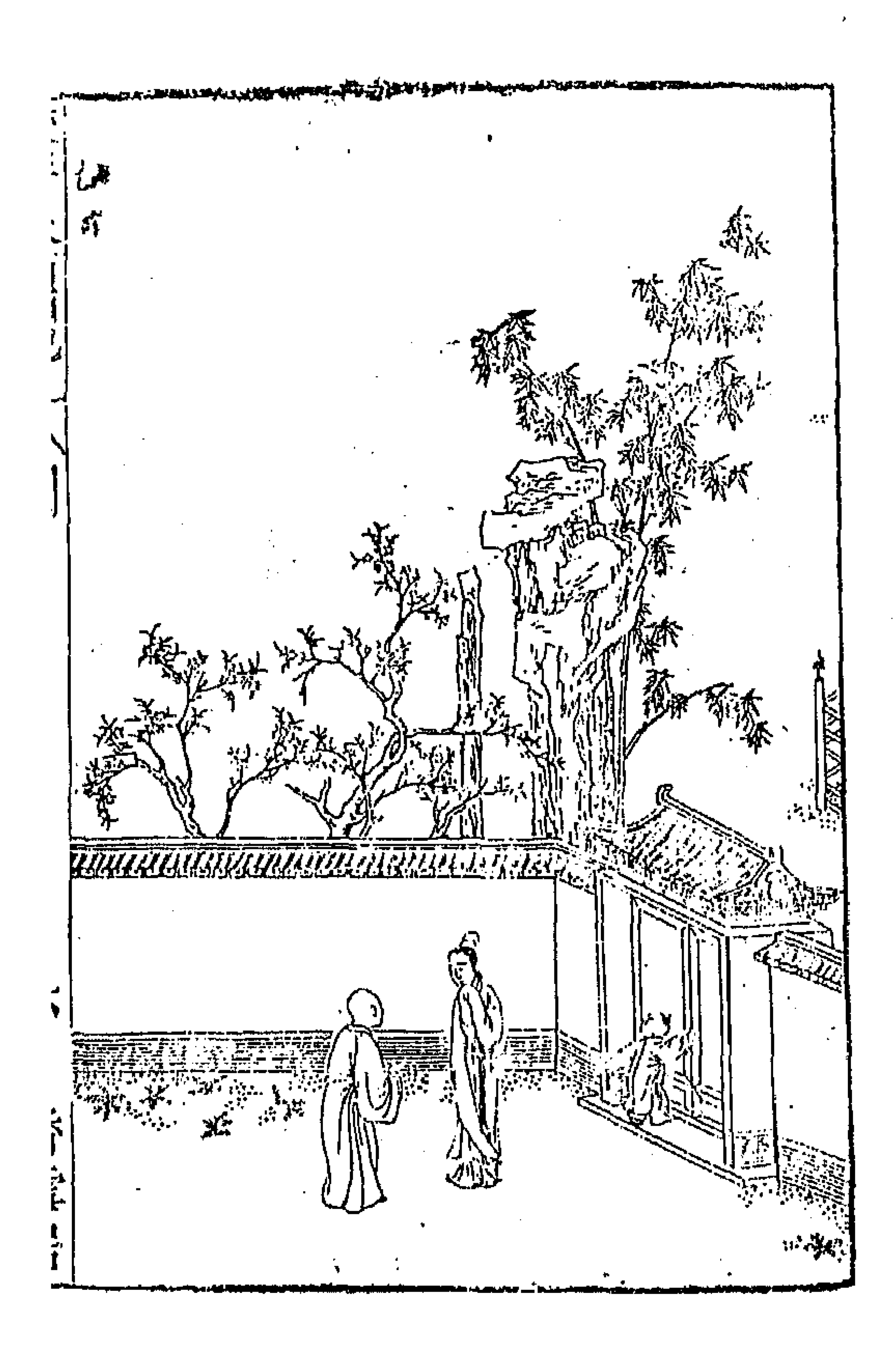



原句

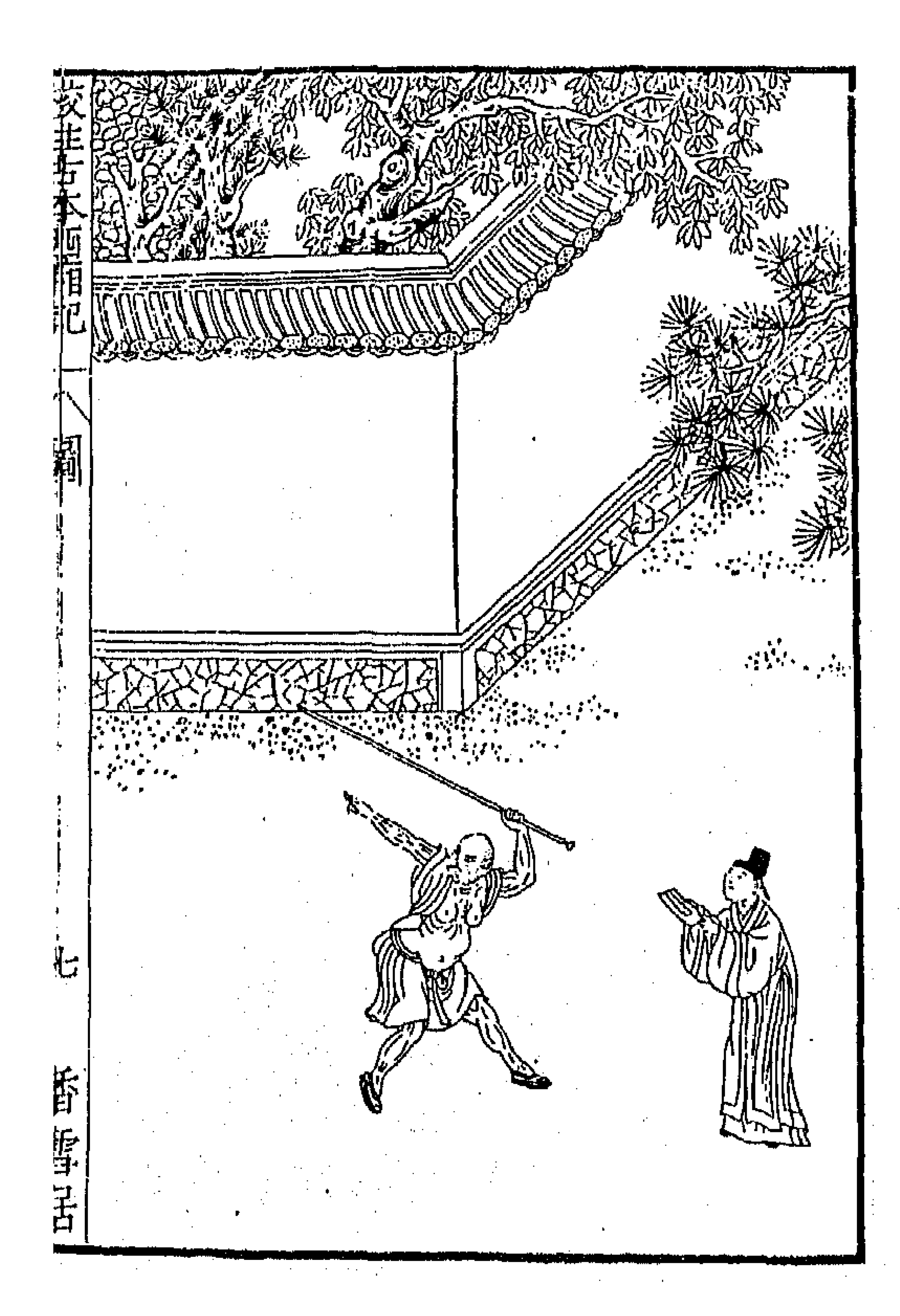

附齋

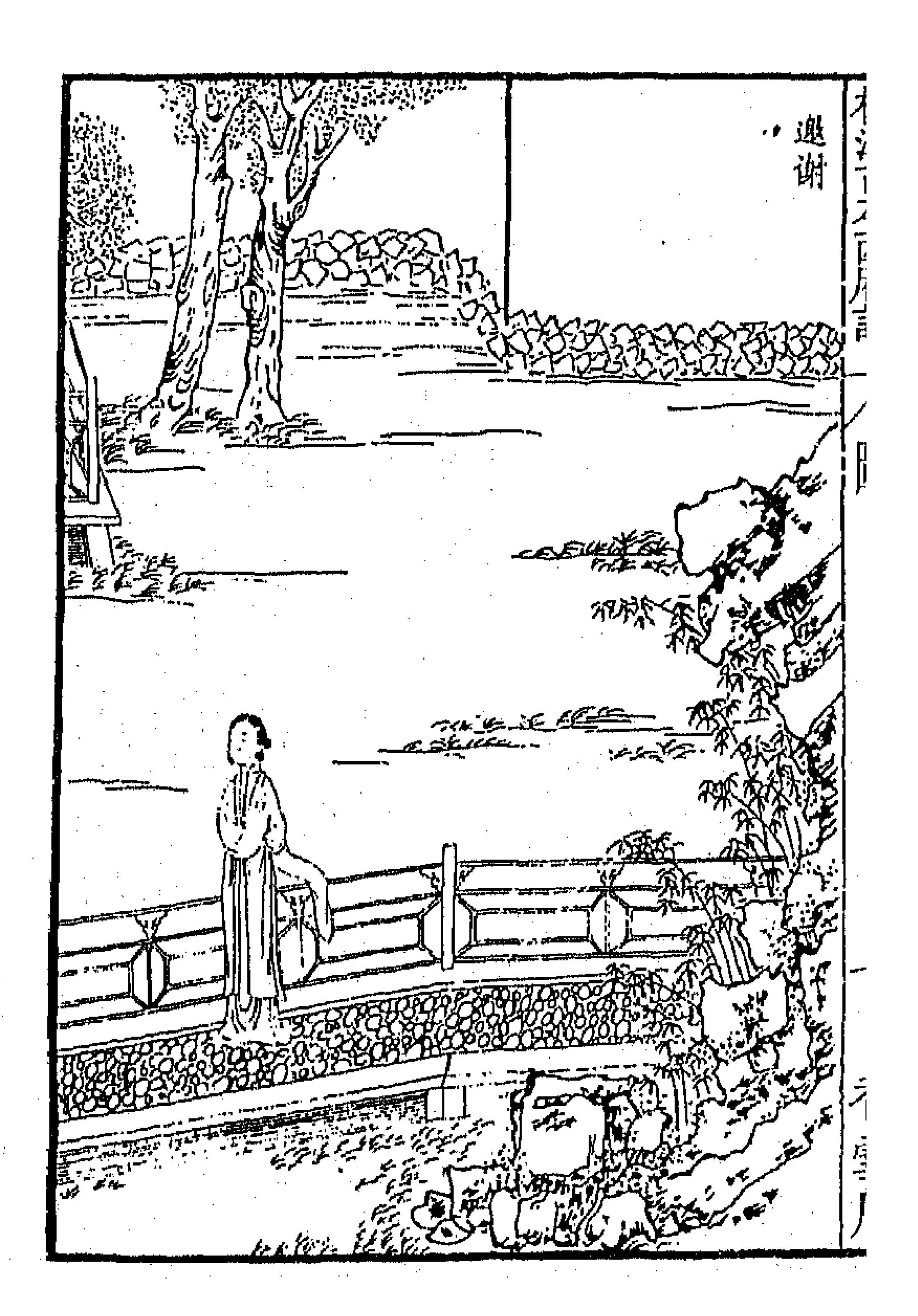




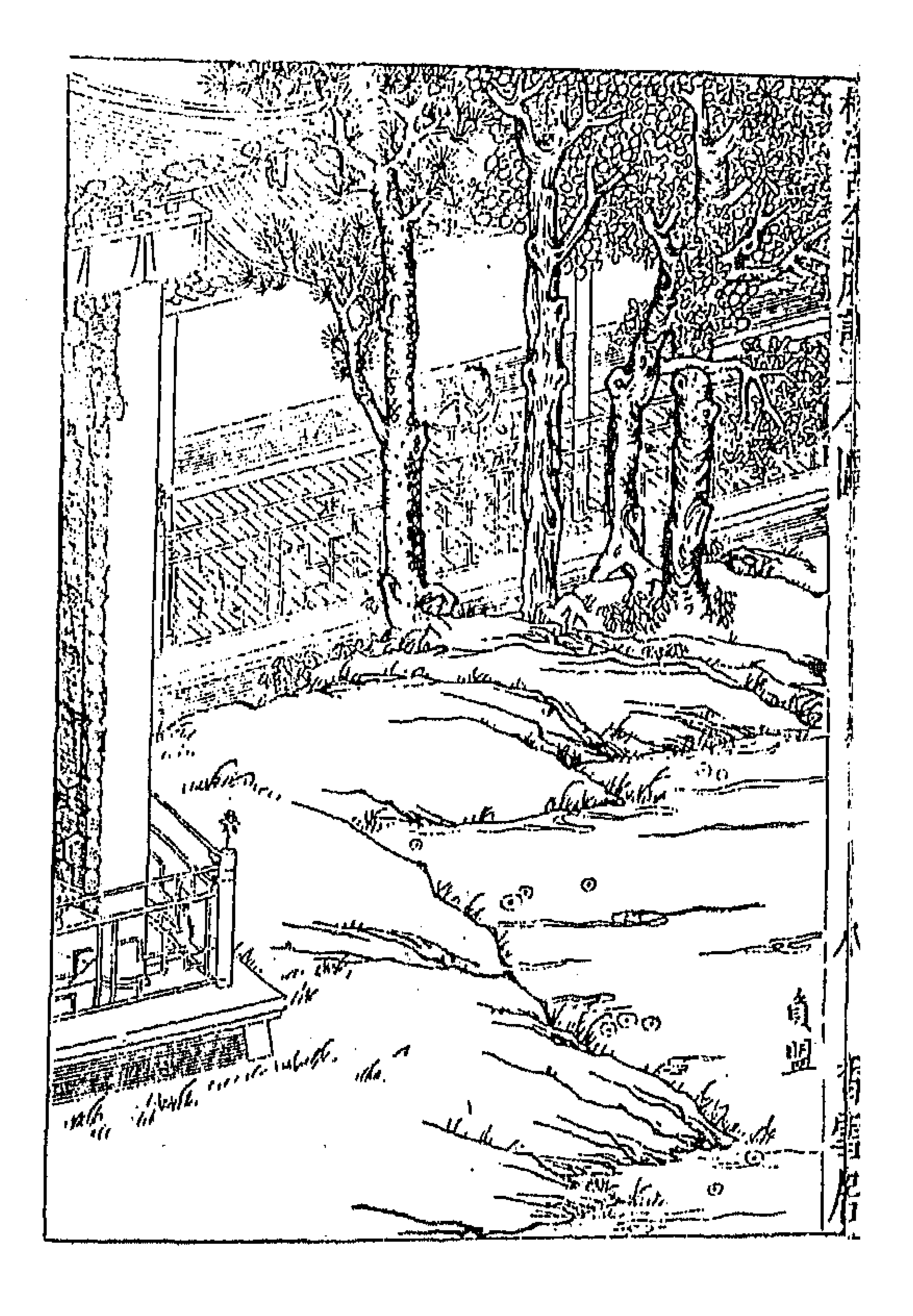


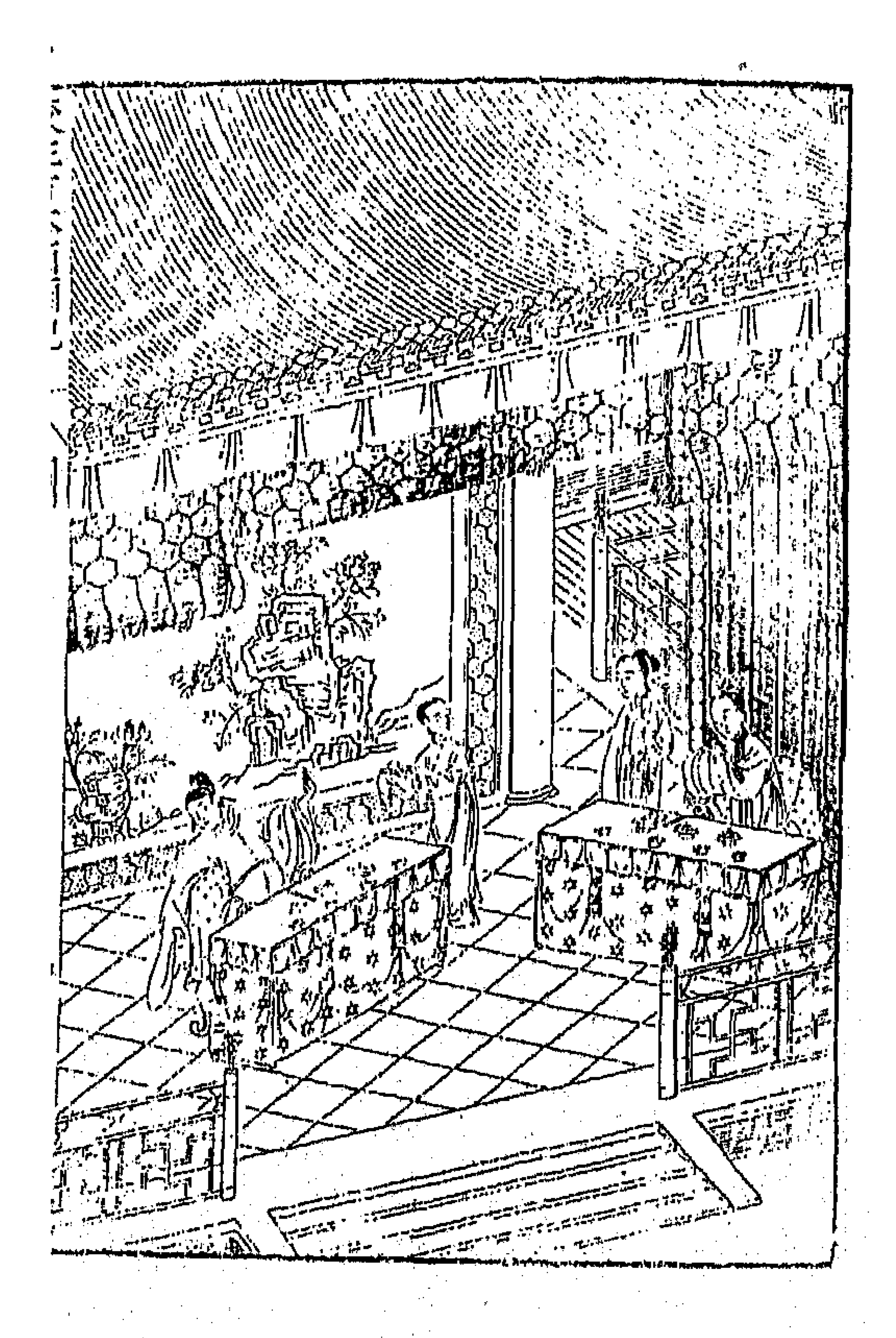




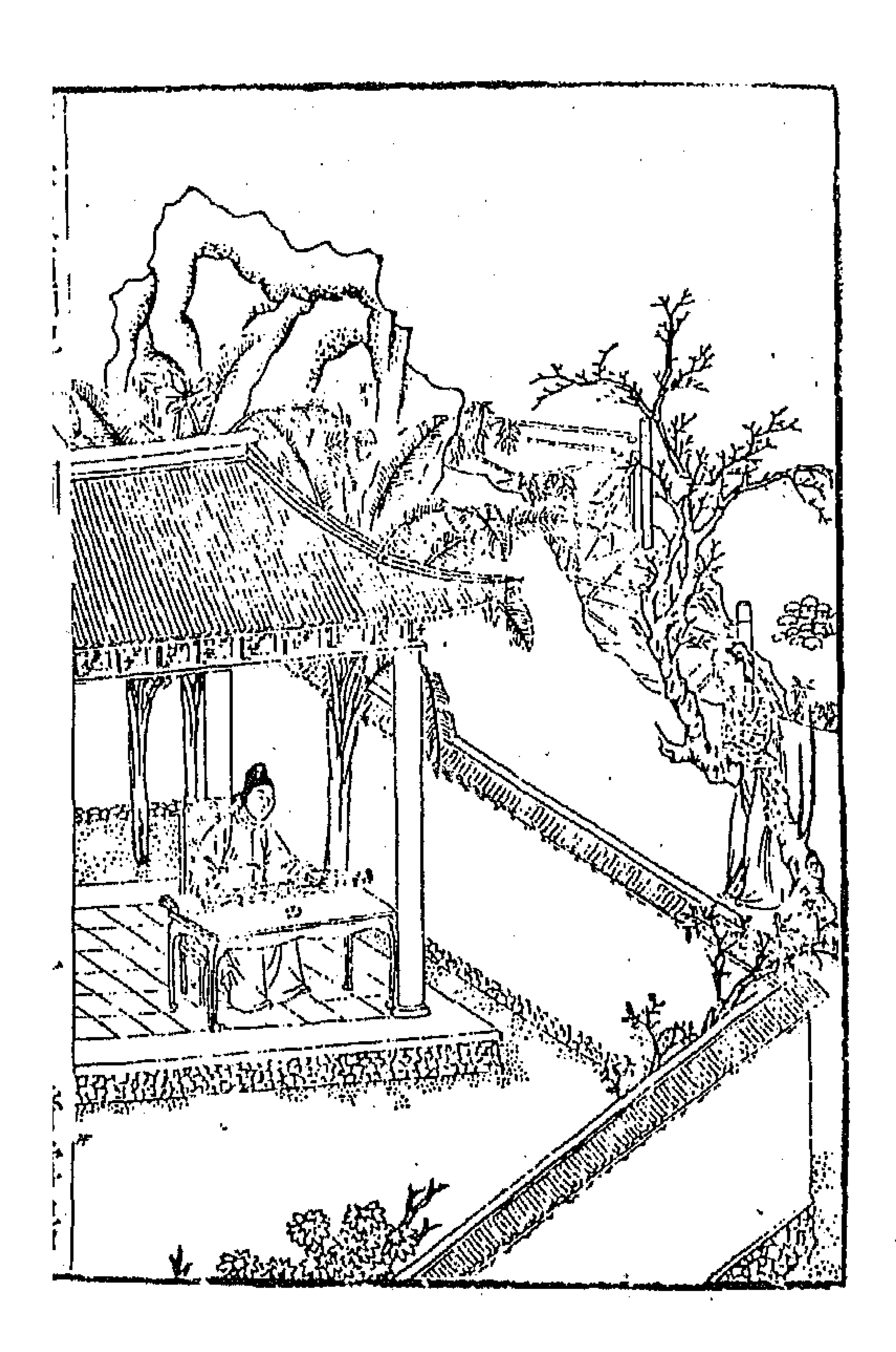

邀谢



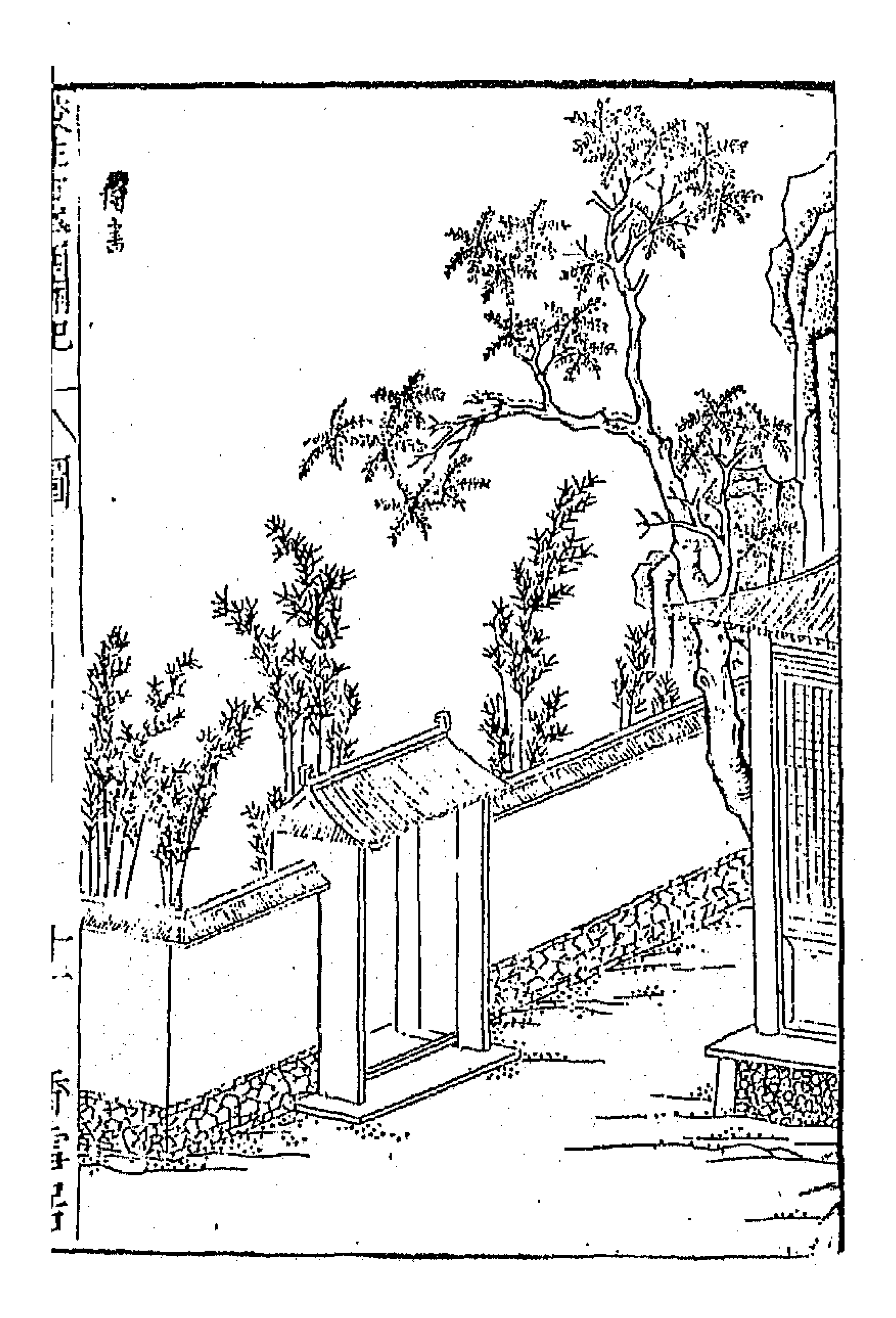


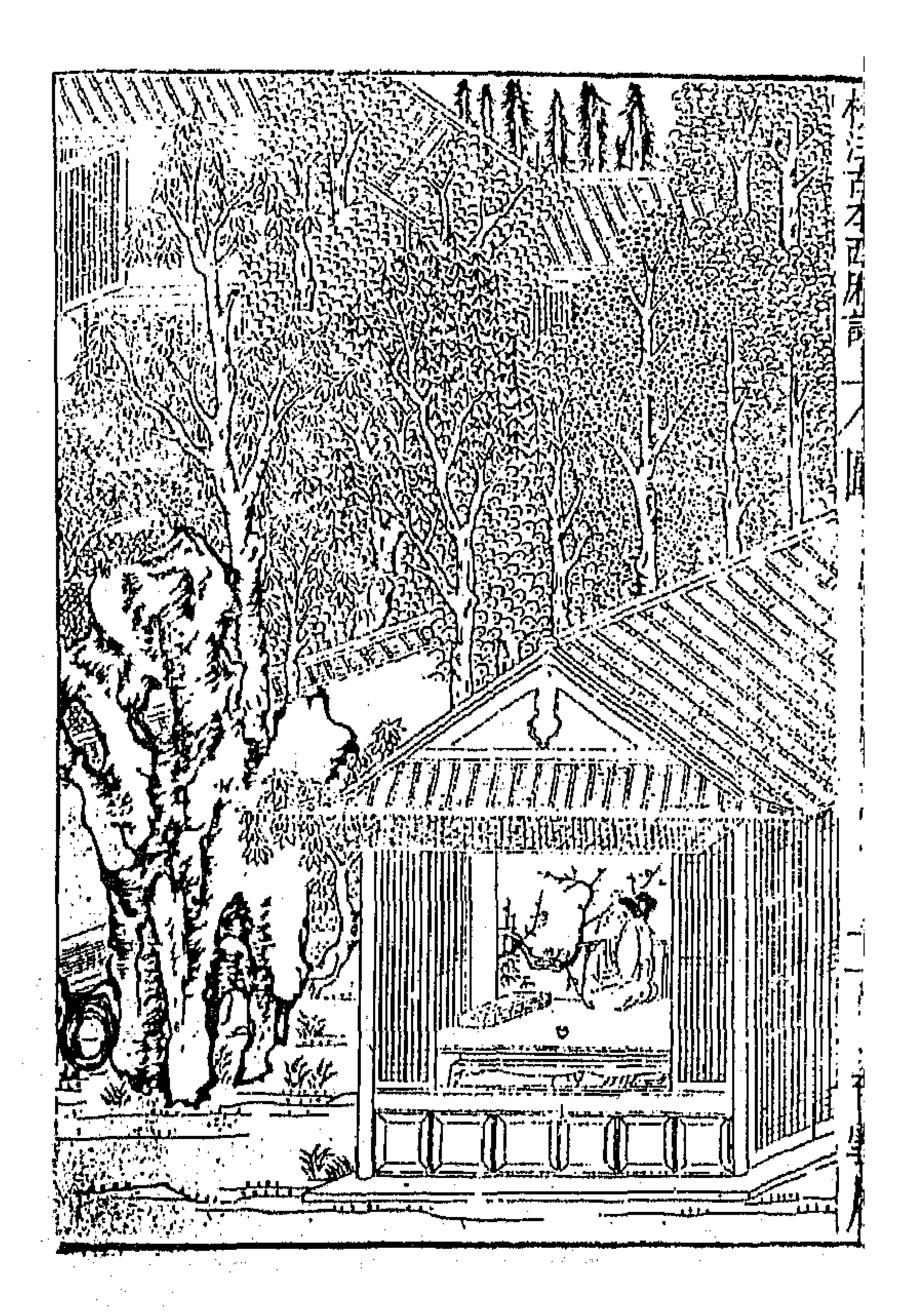


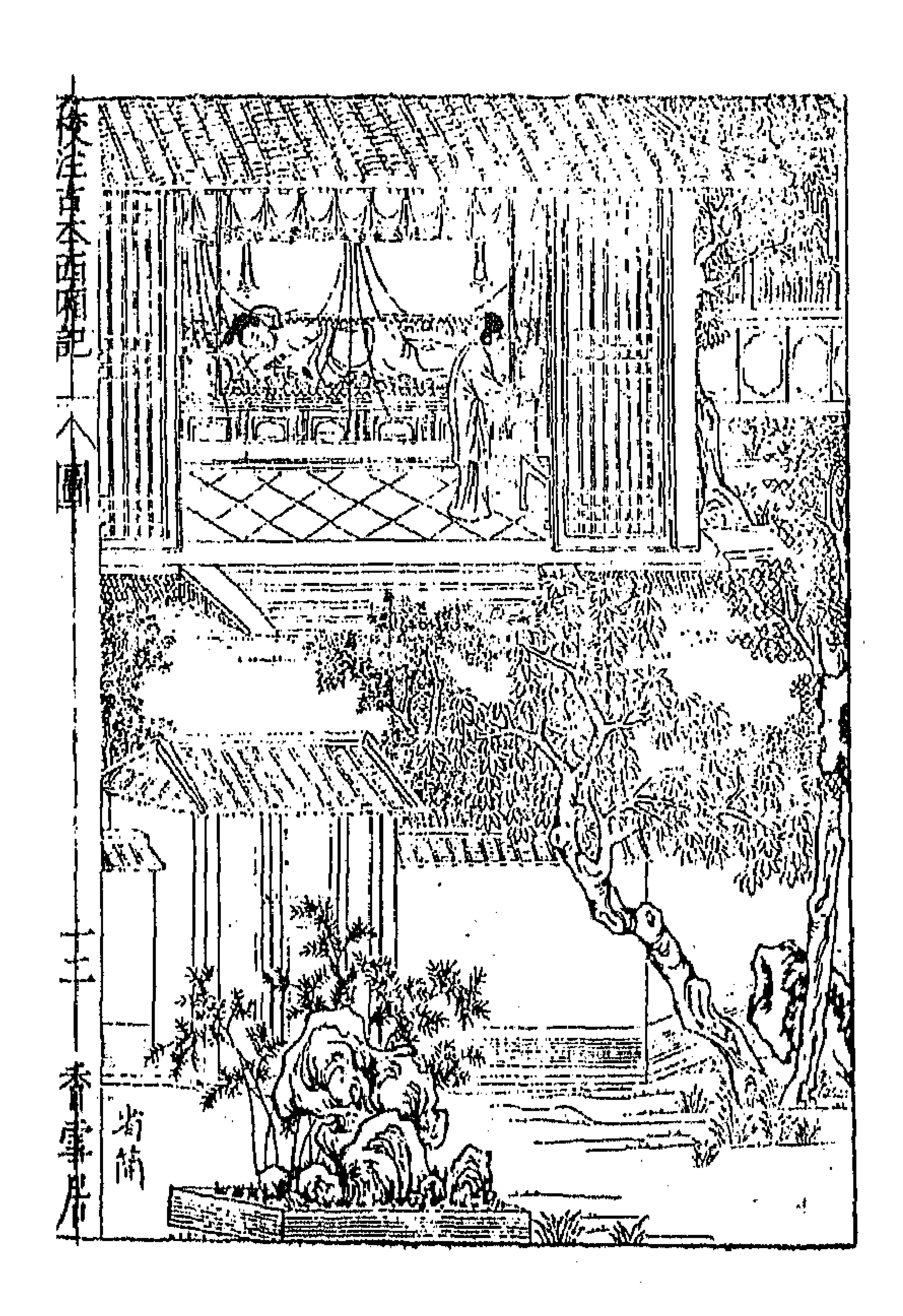

寫怨



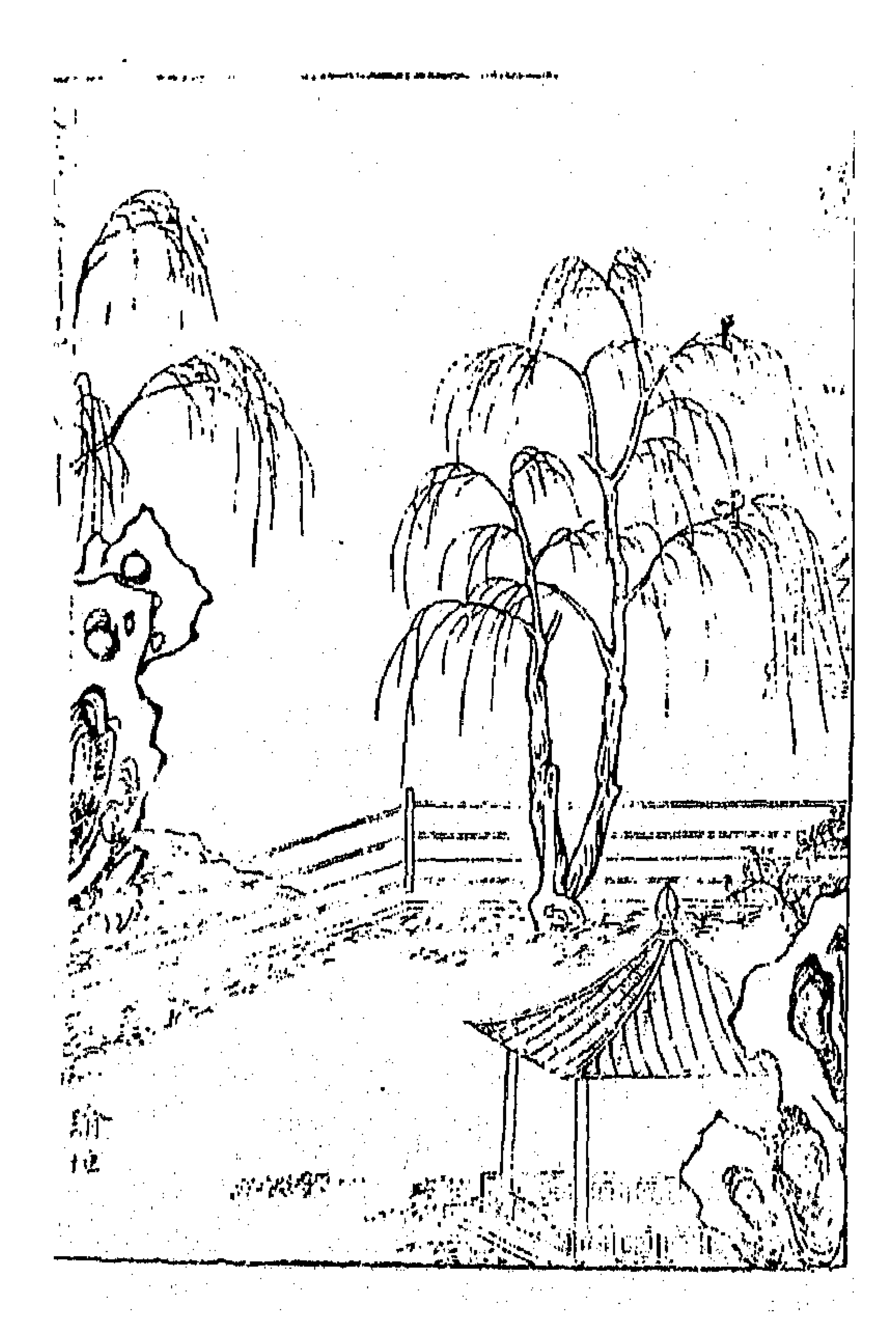

校注古本西廂記
圖
香雪居

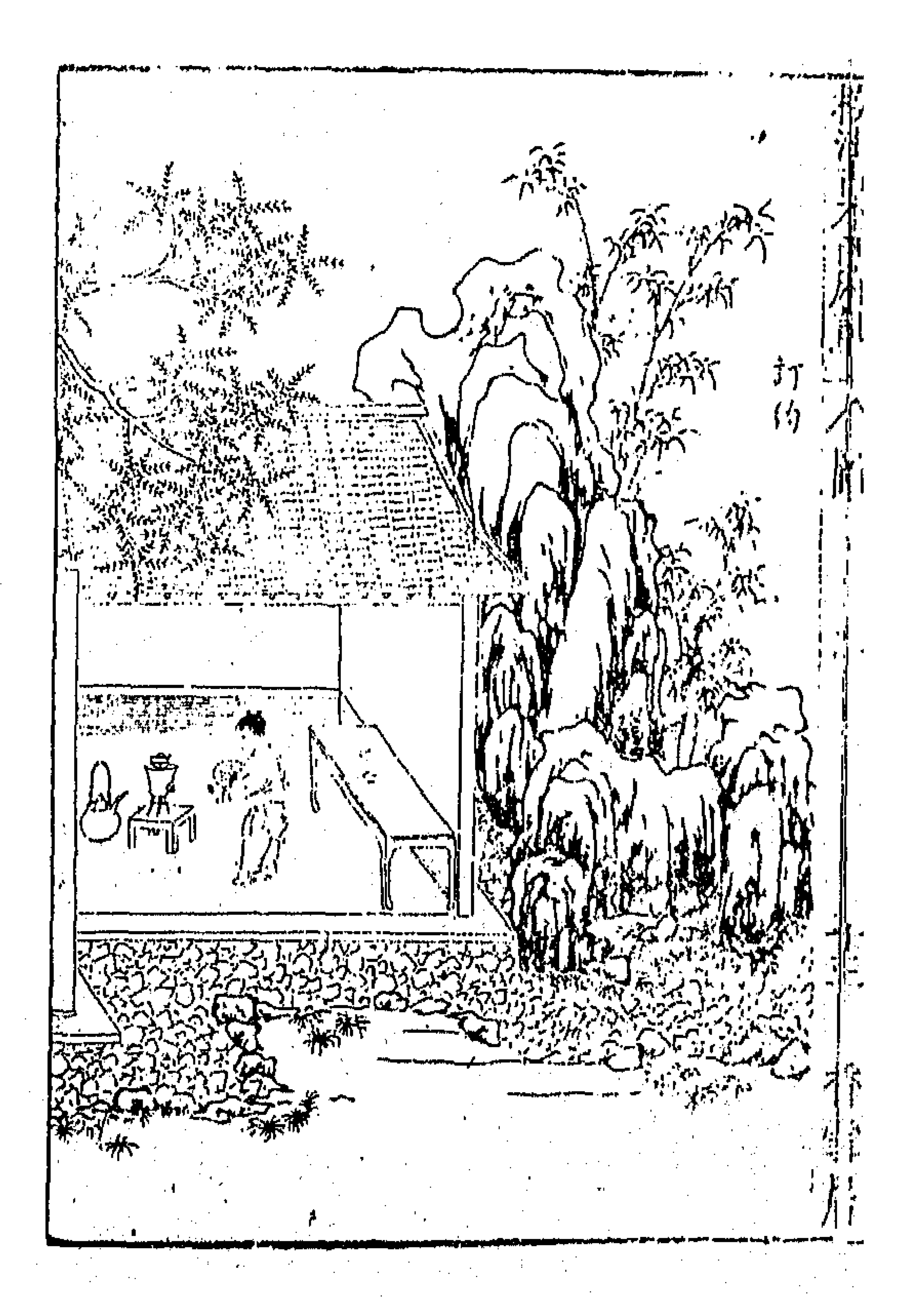

傳書

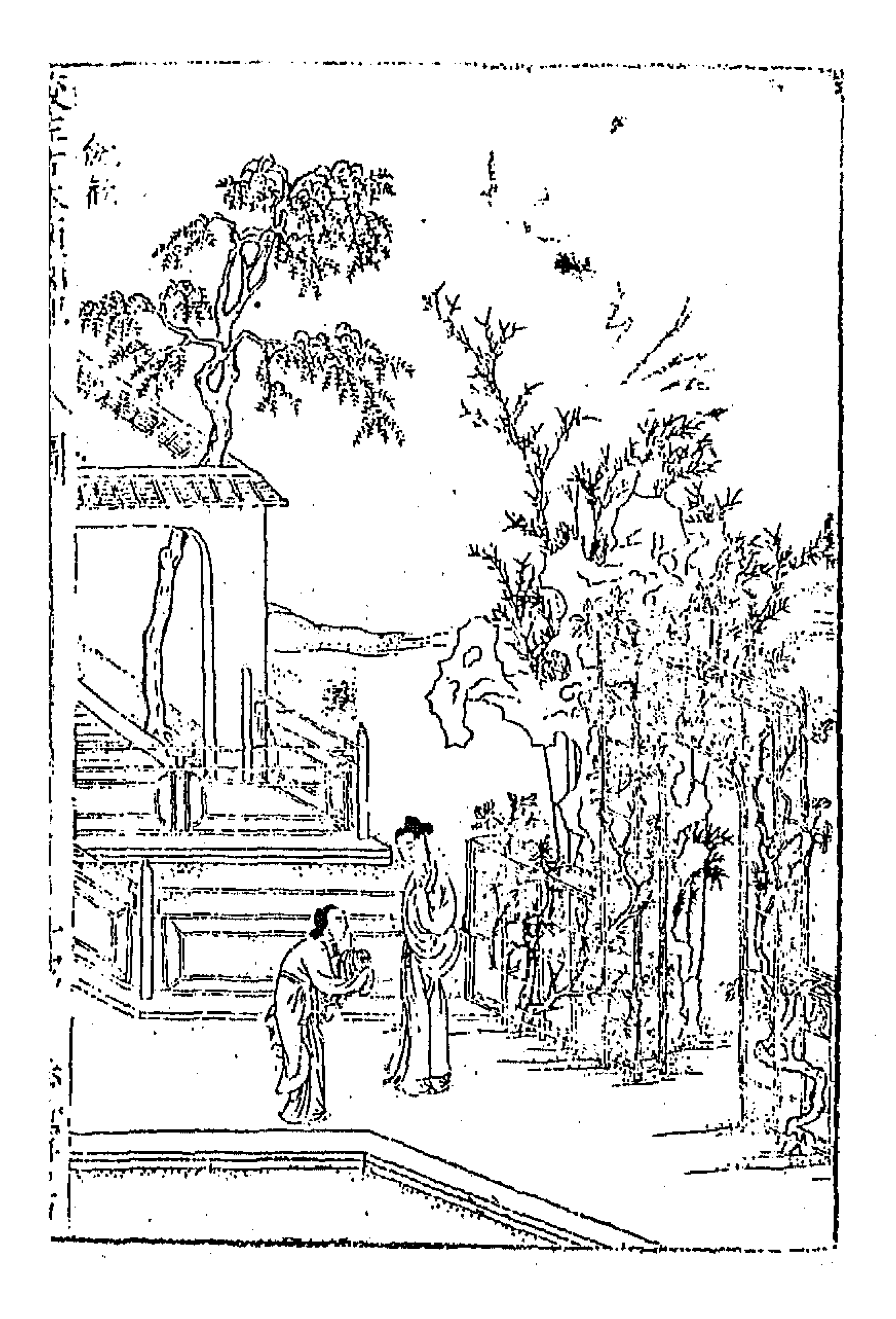








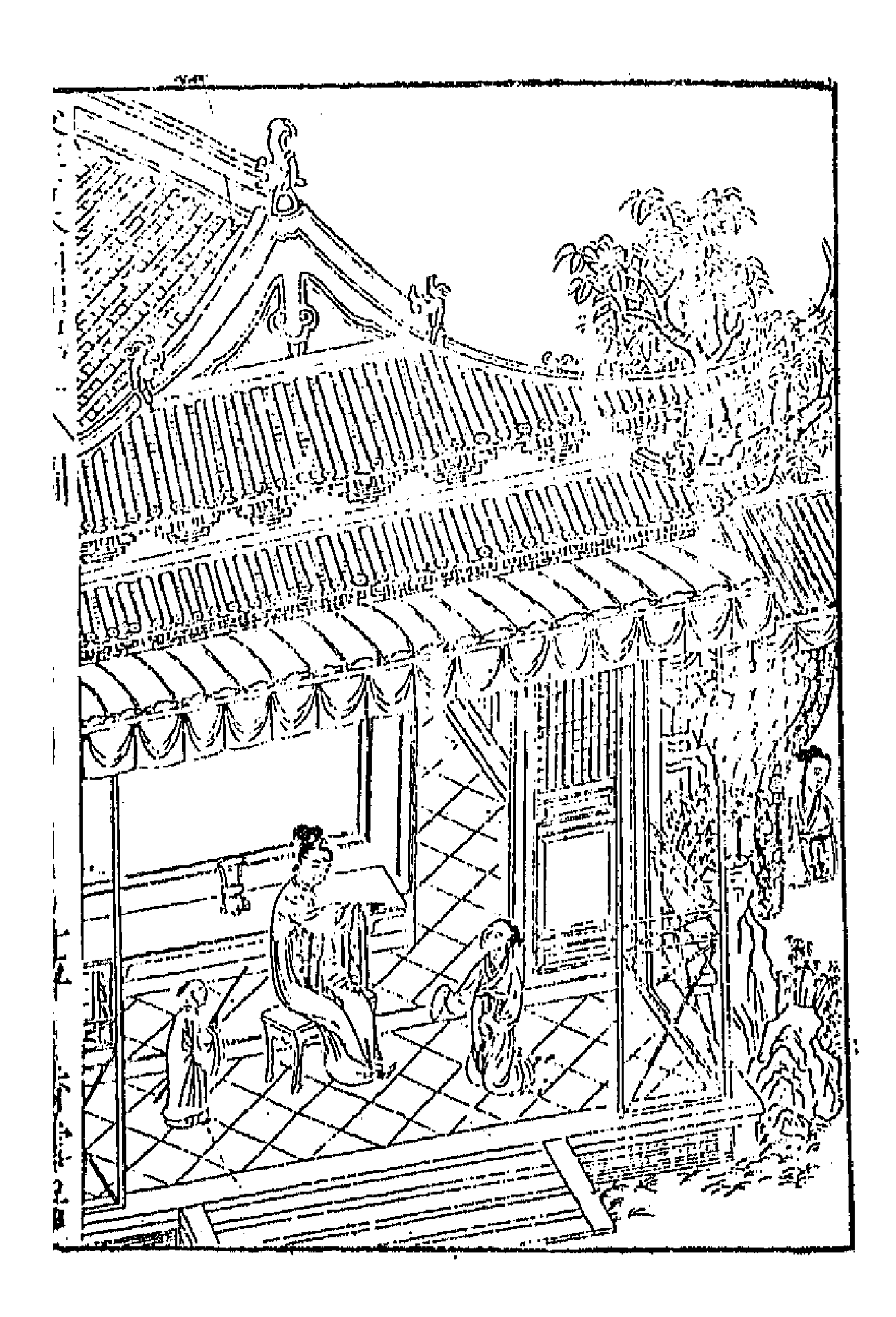





說合

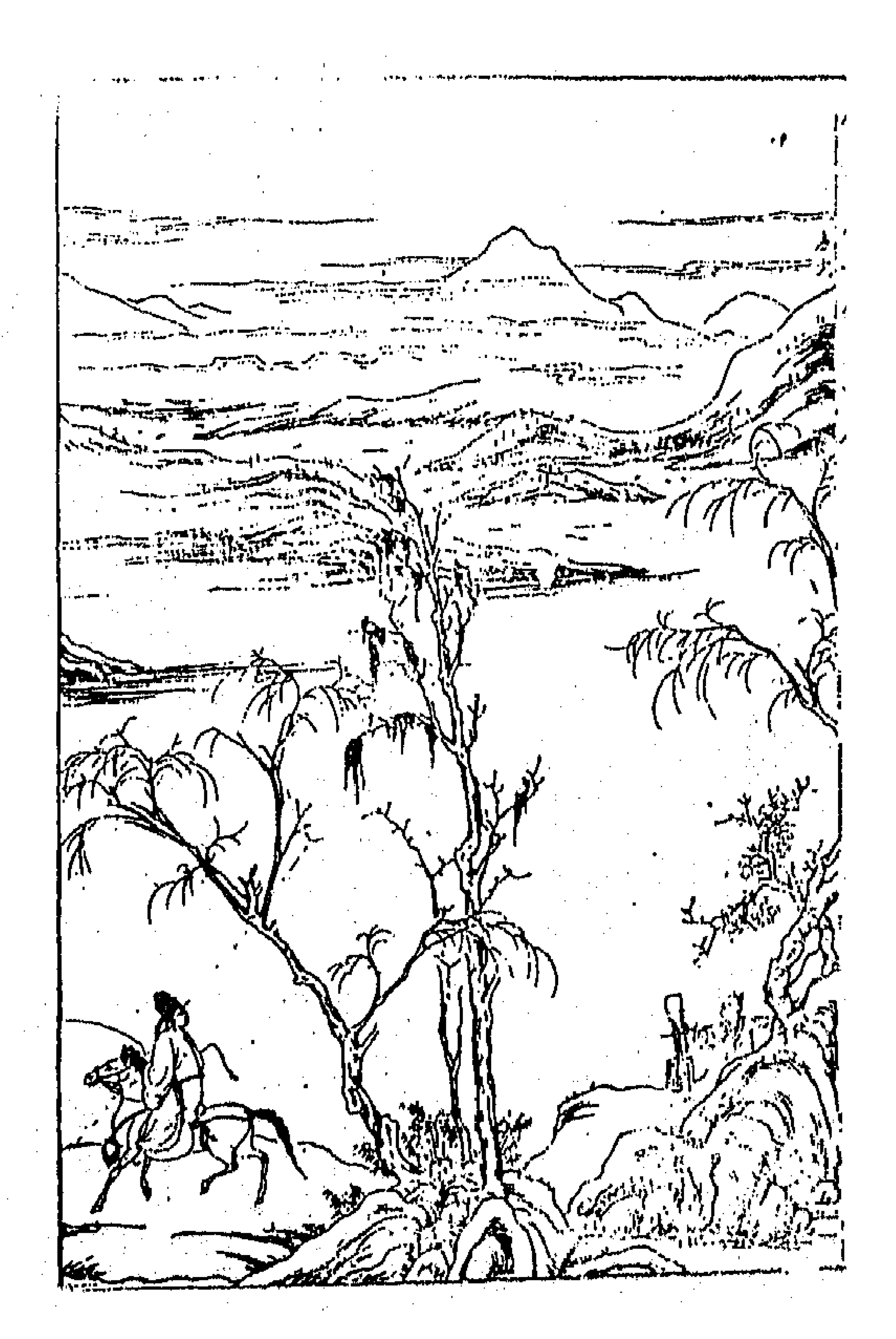




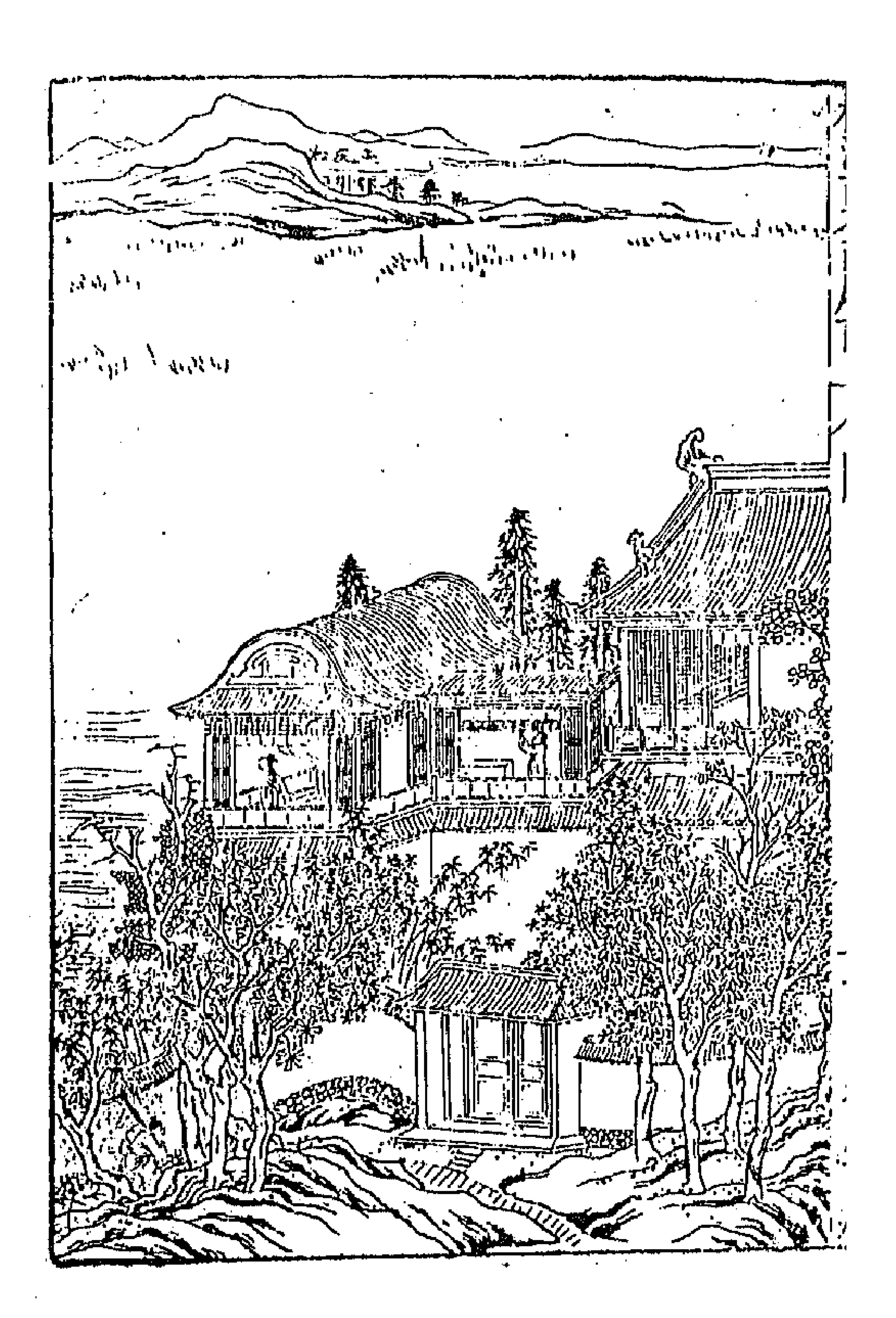


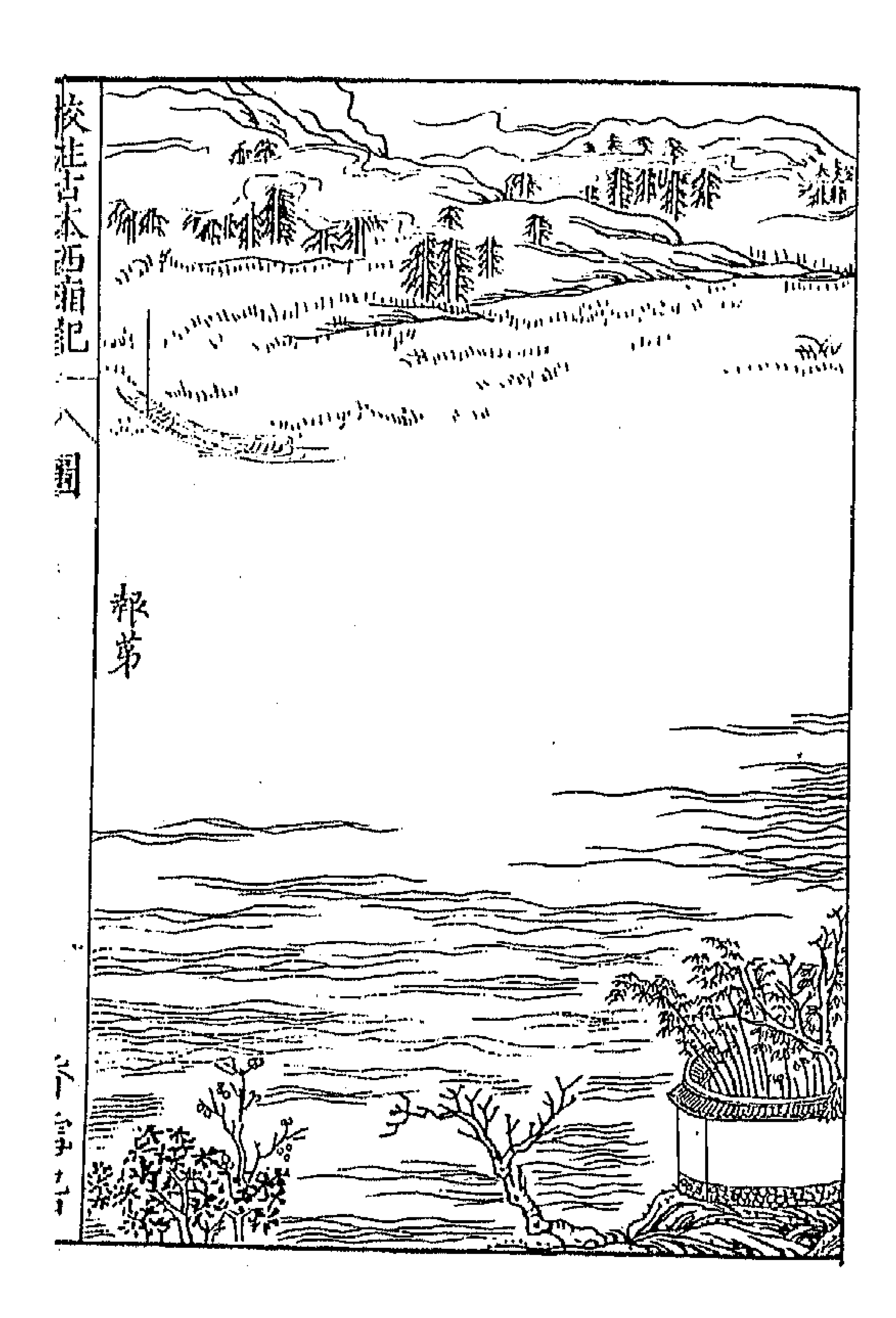


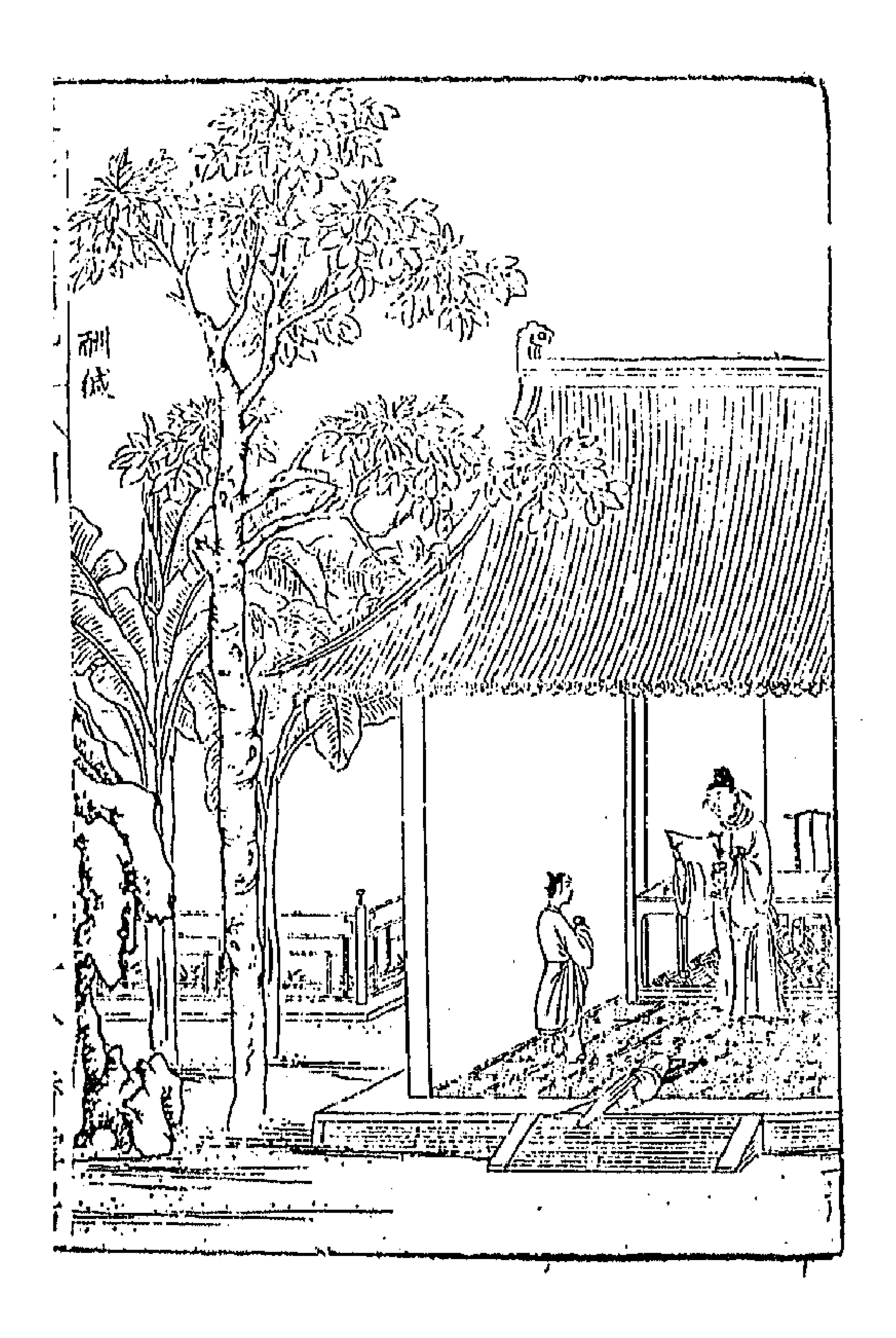

傷離
校注古本西廂記
圖
十六
香雪居

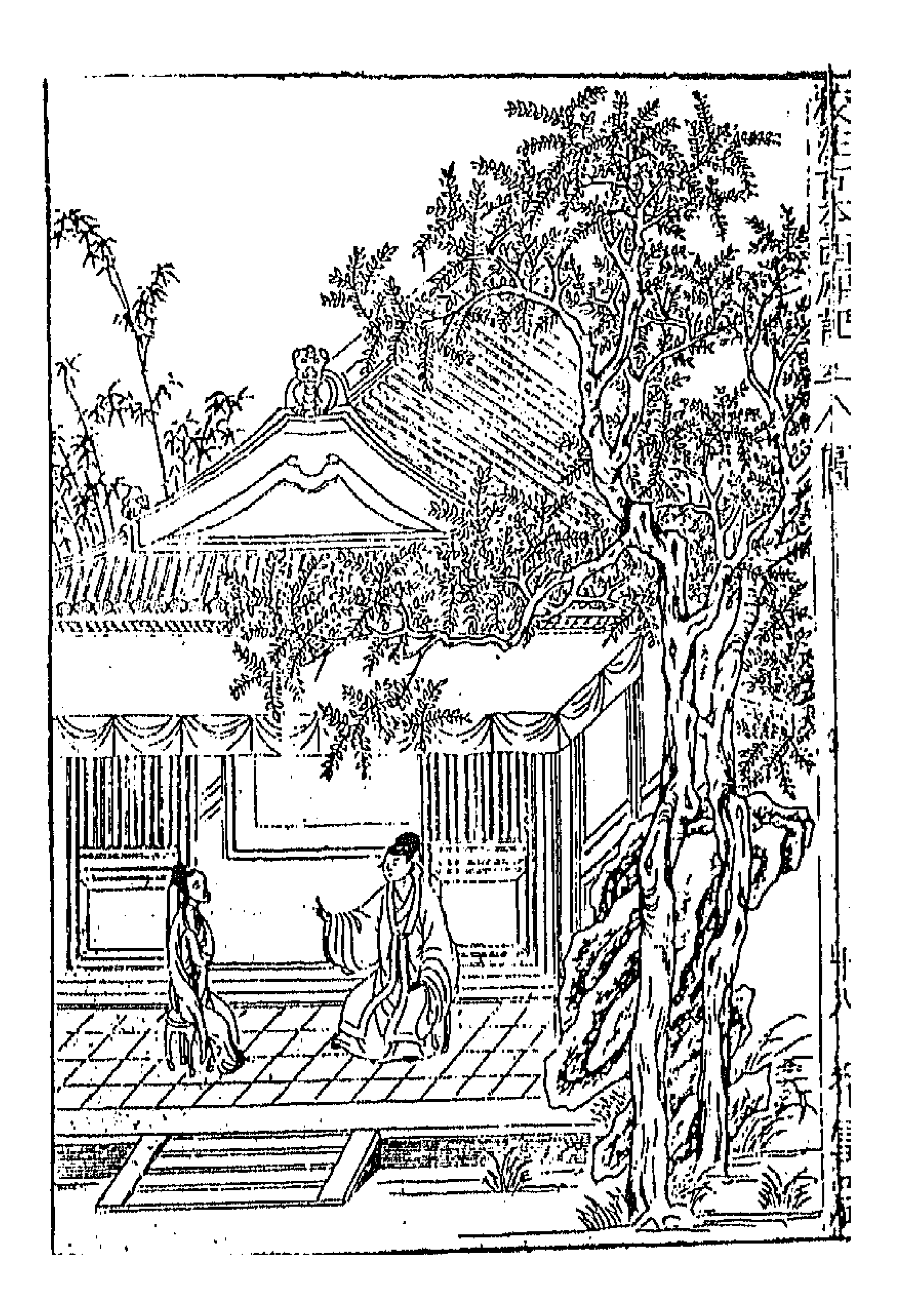


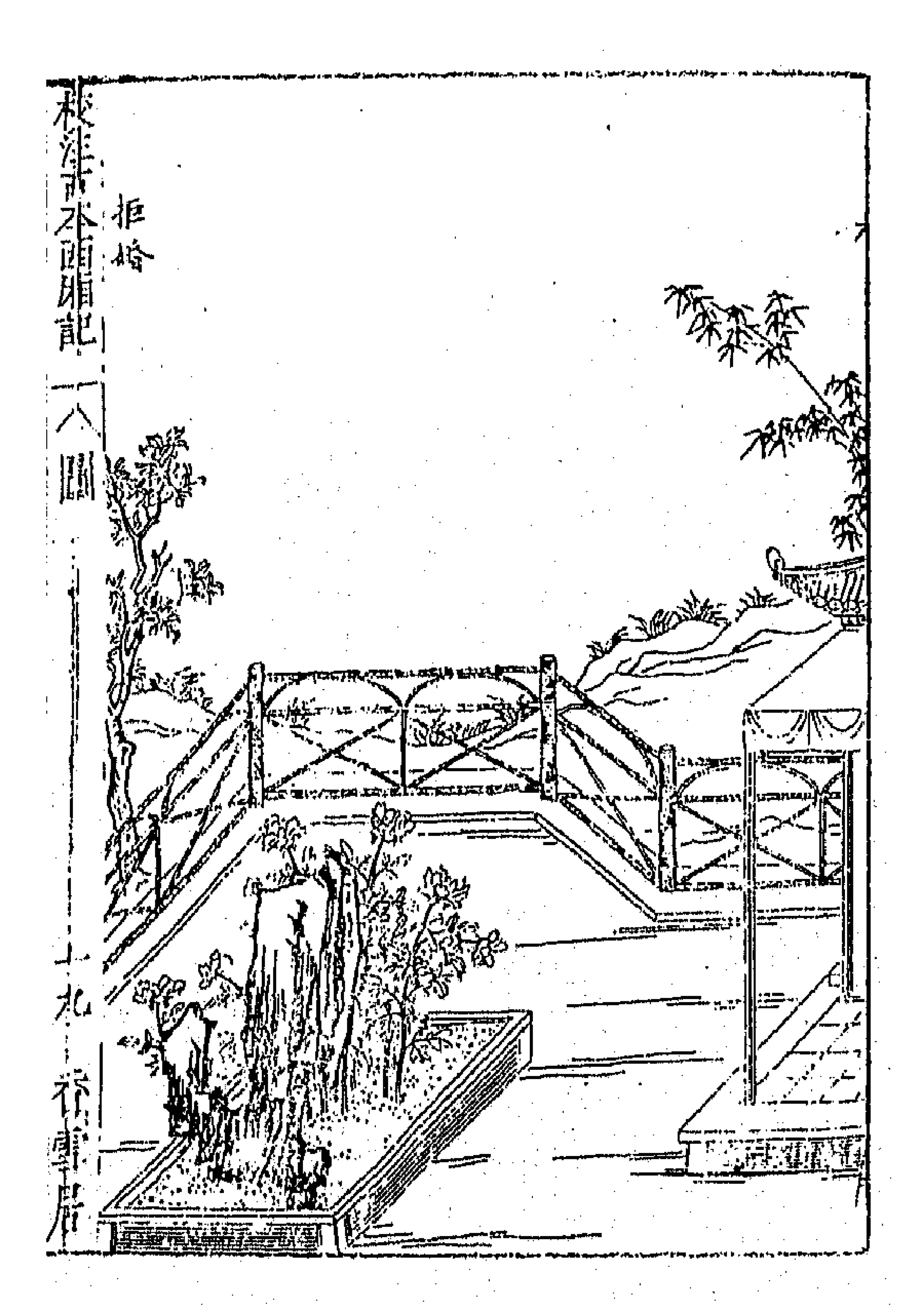


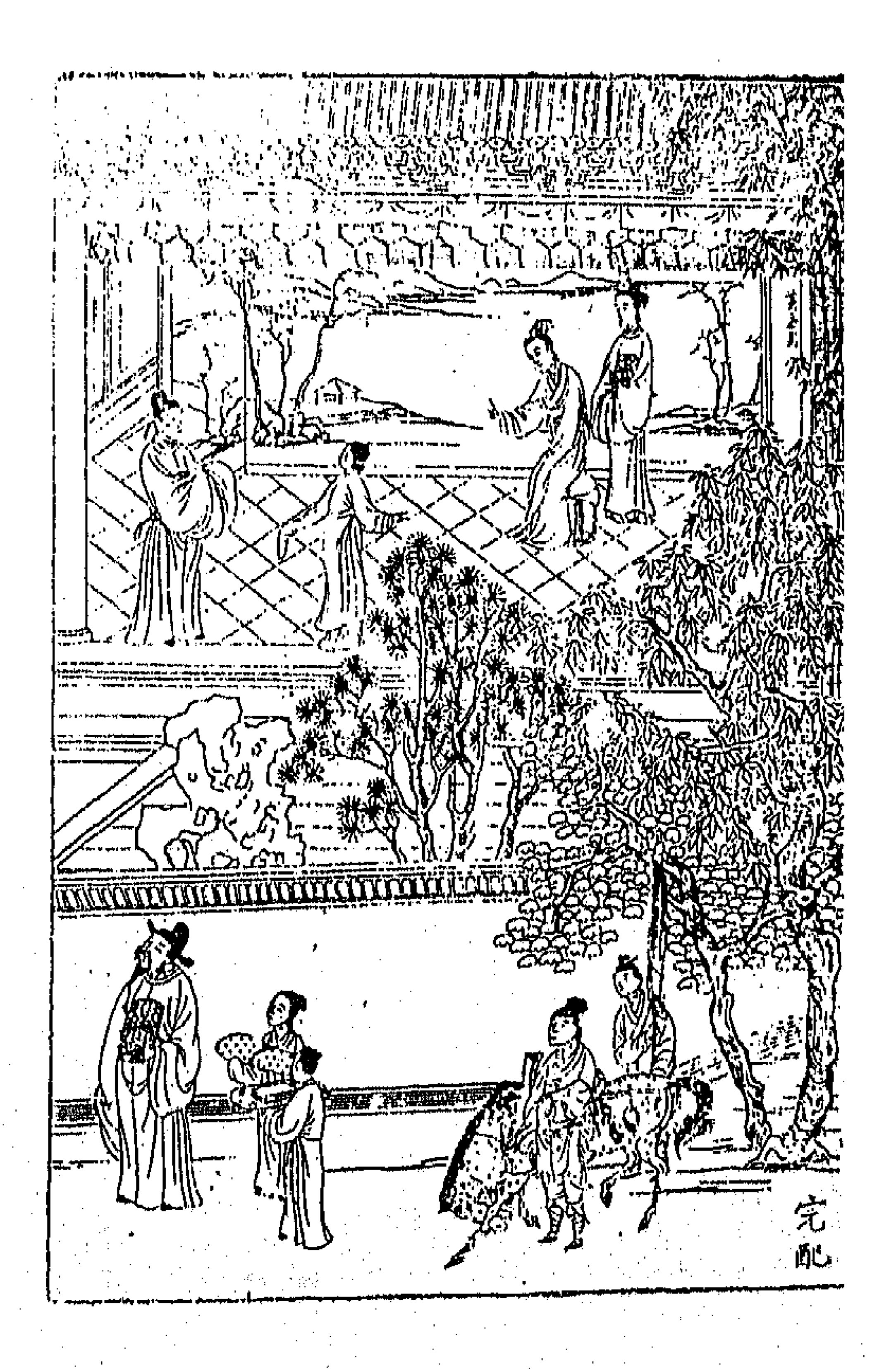


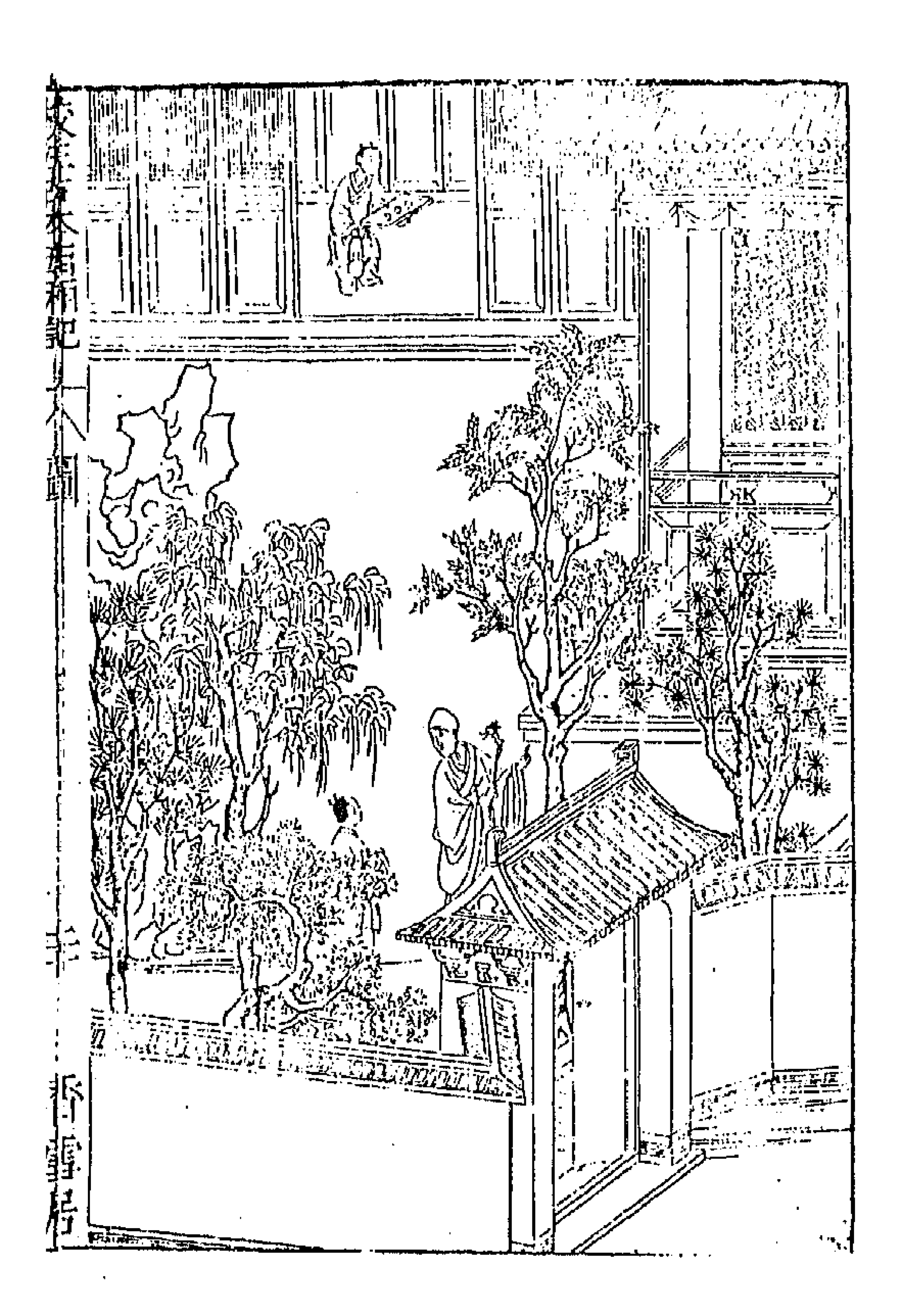

報第






拒婚


完配



新校注古本西廂記引證書目

詩經（以下經史）　禮記

蔡氏書傳　春秋左傳

公羊傳　周禮

戰國策　史記

漢書　後漢書

晉書　南史

唐書　五代史

宋史　爾雅（以下類書雜編）

爾雅翼　博雅

埤雅　寰宇記

路史　虞初志

太平廣記　文獻通考

類傳　豔異編

世說新語補　博物志

開元遺事　因話錄

酉陽雜俎　杜陽雜編

笑林　摭言

雲溪友議　南中行記

荆楚歲時記　獨異志

青箱雜記　侯鯖錄
游宦紀聞　夢溪筆談
麗情集　清異錄
石林燕語　啓顏錄
演繁露　侍兒小名錄補
方輿勝覽　武林舊事
江隣幾雜志　碧雞漫志
冷齋夜話　癸辛新集
癸辛外集　鶴林玉露
墨莊漫錄　野客叢書

邵氏聞見錄　容齋隨筆
澠水燕談　程朱語錄
遯齋閒覽　輟耕錄
懶眞子　翰墨全書
墨娥小錄　祝氏集略
大明一統志　會稽古志
菽園雜記　藝林伐山
四友齋叢說　藝苑巵言
書斷列傳　格古要論
氏族大全　萬姓統譜

本草　六壬論
唐詩紀事　本事詩
全唐詩話　石林詩話
錄鬼簿　文選以下詩文子集
文苑英華　古樂府
唐文粹　唐詩品彙
詩女史　彤管遺編
老子　莊子
尸子　淮南子
抱朴子　曹子建集

草堂詩餘　詞品

詞林萬選　說文以下字書韻譜

韻會　玉篇

中原音韻　增注中原音韻

洪武正韻　瓊林雅韻

六書正譌　同文備考

韻略易通　太和正音譜

藏經以下佛經仙籍　壇經

首楞嚴經　大藏一覽

劉宋釋老志　傳燈錄

高僧傳　列仙傳
太平樂府 以下詞編劇戲　雍熙樂府
詞林摘豔　董解元西廂記
琵琶記　拜月亭記
金錢記　曲江池 一元石君寶 一明周憲王
墻頭馬上　玉鏡臺
唐三藏　王粲登樓
對玉梳　虎頭牌
單鞭奪槊　漁樵記
蕭淑蘭　後庭花

衎金錠　射柳蕤丸
誶天香　㑇梅香
蘇小卿　兩世姻緣
秋夜梧桐雨　陳摶高臥
羅李郎　梧桐記
青衫淚　雲窗夢
魯齋郎　百花亭
金線池　冤家債主
王魁負桂英　麗春堂
藍采和　劉行首

團圓夢　風雪漁樵
竇娥寃　龍虎風雲會
芙蓉亭　風光好
望江亭　中秋切鱠旦
玉壺春　魔合羅
任風子　周公攝政
詅癡符　苦海回頭
陳秋碧詞　博南新聲

新校注古本西廂記引證書目　終

例三十六則

一記中凡碧筠齋本曰筠本、朱石津本曰朱本、二文同曰古本、天池先生本曰徐本、金在衡本曰金本、顧玄緯本曰顧本、古今本文同曰舊本、各坊本曰諸本、或曰今本、俗本、

一碧筠齋本刻嘉靖癸卯、序言係前元舊本、第謂是董解元作、則不知世更有董本耳、朱石津本刻萬曆戊子、較筠本刪有一二字與同、則朱稍以巳意更易、然字畫精好可觀、古本惟此二刻為的、餘皆訛本、今刻本動稱古本云云、皆呼鼠作朴、實未嘗

見古本也、不得不辯。雍熙樂府、金記皆散見各套中、然亦今本、不足憑也、

一訂正概從古本、間有宜從別本者、曰古作某、今從某本作某、其古今本兩義相等、不易去取者、曰某本作某、某本作某、今並存、俟觀者自裁、或古今本皆誤宜正者、直更定、或疏本注之下、

一注與詁通、古注疏之注、皆作注、今從注、

一元劇體必四折、此記作五大折、以事實浩繁、故創體爲之、實南戲之祖、舊傳實甫作至草橋夢止、直是四折、漢卿之補、自不可闕、然古本止列五大折、今本離爲二十、非復古意、又古本每折漫書、更不

割截另作起止或以爲稍剌俗眼今每折從今本
仍析作四套每套首另署曰第一套第二套云云
而於下方則更總署曰今本第一折第二折至二
十折而止此折與五大折之折不同以取諧俗折取轉折之義
元人目長曲曰套數皆本古注舊法輟耕錄云成文章曰樂府有尾聲曰套數

一元人從折今或作出又或作齣出既非古齣復杜
撰字書從無此字亦無此音今試舉以問人輒漫
應曰摺將戲往往取以標其節目恬不知怪是大
可笑事近詒癡符傳以爲齣蓋齝字之誤良是其

言謂牛食已復出嚼曰齝音笞傳寫者誤以台爲句齝出聲相近至以出易齝又引元喬夢符云牛口爭先鬼門讓道語遂終傳皆以齝代折不知字書齝本作⿰齒司又作呞以⿰齒司作齣筆畫誤在毫釐相去更近非直台句之混已也即用⿰齒司元劇亦不經見又刺令人眼益甚故標上方者亦止作折

一古本以外扮老夫人署色止曰夫人又店小二法本杜將軍皆曰外本又曰潔張生曰末鶯鶯曰旦紅娘曰紅歡郎曰俫法聰孫飛虎及鄭恒皆曰淨惠明曰惠琴童曰僕今易末曰生易潔曰本易俫

曰歡、店小二直曰小二、亦爲諧俗設也、

一北詞以應絃索、宮調不容混用、惟楔子時不相蒙、謂引曲也、記中凡宮調不倫、句字鄙陋、係後人僞增者、悉釐正刪去、

一記中用韻最嚴、悉協周德清中原音韻、終帙不借他韻一字、其有開閉不分、甲乙互押者、皆後人傳誤、今悉訂正、

一古劇四折、必一人唱、記中第一折四套、皆生唱、第三折四套皆紅唱、典刑具在、惟第二四五折、生旦紅間唱、稍屬變例、今每折首、總列各套宮調、幷疏

用其韻及其唱於下、亦使人一覽而知作者之梗概也、

一中原音韻凡十九韻、記中前四折、各套各用一韻、惟第二折第三套中呂曲、重用庚青一韻、稍稱遺恨、至第五折之重用尤侯支思眞文三韻、補用魚模一韻、此亦他人續成之一驗也、

一元劇首折多用楔子引曲、折終必收以正名四語、記中第一三四五折皆有楔子、如賞花時端正好等一二曲、毎折後皆有正名等語、古法可見、至諸本益以絡絲娘一尾語、旣鄙俚、復入他韻、又稱後

折意提醒爲之、似搊彈說詞家、所謂且聽下回分

解等語、又止第二三四折有之、首折復闕、明係後

人增入、但古本並存、又太和正音譜亦收入譜中、

或竄入已久、相沿莫爲之正耳、今從秣陵本刪去、

正名四語、今本誤置折前、并正、

一今本每折有標目四字、如佛殿奇逢之類、殊非大

雅、今削二字、稍爲更易、疏折下、以便省檢、第取近

情、不求新異、

一各調曲有限句、句有限字、世并襯墊搶帶等字漫

書、致長短參差、不可遵守、今一從太和正音譜考

定、其襯䞶等字、悉從中細書、以便觀者、襯字以取諧聲、不泥文字、識曲者當自得之、

一記中曲語、有爲俗子本不知曲、妄加雌黃、如謂幽室燈青等曲、爲失韻之類、字面妄加音釋者、如風欠音作風耍之類、悉緒正其枉、并詳載注中、

一記中有古今各本異同、義當兩存者、已疏注中、於本文復揭曰某、古作某、或今作某、第省一字字、及本字、恐觀者未遑檢注、故不避複、

一唱曲字面、與讀經史不同、故記中字音、悉從中原音韻、與他韻書時有異同、

一各曲平仄有法其入聲字元派入平上去三聲不能字爲音切用朱本例凡字加圈以識惟遇叶韻處有同聲者加音無同聲而恐混他音者加反或止曰叶某字某聲值難識字面將加音反遇入聲亦派入三聲云叶音某字或一字再見於前一字加音後止加圈以從省例如脚字有作他音者雖易識字亦加音後有仍押此韻者曰後同或不盡載當以類推實自遇難識字而關疏本白下餘則止於轉借加圈

一記中有一字而具二音或三四音者不能遍釋須

人自理會其易識者遵古發字例止以圈代音亦從省例（發字例見史記）二音如朝（照）朝（潮）相（去聲）相（去聲）著（張畧反）著（直畧反）廝（平聲）廝（入聲）之類止於後一字加圈（凡入聲之著盡叶作平聲廝盡叶作去聲）三音如平聲強弱之強上聲勉強之強去聲倔強之強之類止於後二字加圈皆本古法餘可類推其易混字如臉之或音作檢（如臉見淡淡雜之臉音檢）或音作斂（上聲如把箇發慈悲臉見蒙叢之臉音斂）用各不同於斂音特加區別俗音字如的字本作上聲今人盡讀作平聲槩不加音俟人通融爲用他如善惡之惡中原音韻元叶作去聲加圈則混於好惡之

惡之類、更不著圈、又更字之平去二聲加圈、那字之平上去三聲加圈之類、皆以便觀者、

一記中凡入聲字俱準中原音韻、叶作平上去三聲其中閒有其字叶、而施於句中與本調平仄不叶者、不得不還本聲、及借叶以取和聲、如第一折第一套賞花時曲、人値殘春蒲東郡之値字、元以入叶平、然句中法宜用仄、却加圈借作去聲、第四套錦上花曲怎得到曉之得字、元以入作上、然句中法宜用平、却加圈借作平聲之類、仍疏本曲下觀者毋誚其失叶

一記中每與們時通用、得與的時借用、惟恁之爲如此也、您之爲你也、俺喒咱之爲我也、咱又與波沙

呵偌兀地之爲助語也皆當分別

一各調句或一字或二字三字以至七字參錯不一惟至八九字以外係加襯字自來歌者於一二字句多誤連上下文致本調遂少一句或斷一句爲兩致本調遂多一韻今於本文悉加句讀令可識別其有句中字必不可摘作襯書者間從大書亦正音譜例也（讀音竇意盡爲句從傍斷意未盡爲讀從中略斷）

一記中有成語（如惺惺惜惺惺之類）有經語（如靡不有初鮮克有終之類）有方語（如顚不剌之類）有調侃語（如淥老爲眼之類）有隱語（如四星爲下梢之類）有反語（如與我那可憎才之類）有歇後語（如不做周方之類）有掉

文語、如有美玉於斯之類、有拆白語、如木寸馬尸尸巾之類、皆當以意理會、

一俗本竄白、凡文理不通、及猥冗可厭、及調中多參自語者、悉係僞增、皆從古本刪去、

一注中凡曲語襲用董記者、雖單言片詞、必曰董本云云、以印所自出、仍加長圍、恐其與注語前後文相混也、

一凡注從語意難解、若方言、若故實稍僻、若引用古詩詞句、時一著筆、餘淺近事、概不瑣贅、非爲俗子設也、

一凡引證諸劇、首一見曰元某人某劇云云、後止曰某劇、亦從董例以長圍圍之、若見他書者、止曰某書云云、更不著圍、

一凡采用碧筠齋舊注、及天池先生新釋、並不更識別、時間揭一二、筠注曰古注、徐釋曰徐云、今本直曰俗注、凡詞隱先生筆曰詞隱生云、蓋先生自稱也、

一注中詞隱先生評語、若參綴頗繁、截僅什五、惟時著朱圈處、手澤尚新、今悉標入、

一考正中鶯鶯本傳、見太平廣記、虞初志、侯鯖錄、豔

一異編各文互有異同俗本轉成譌謬今悉本四書參定即有未妥亦仍舊文不敢輒易其彼此不同宜並存者則疏上方

一王性之故宋博雅君子辯正作而千古疑案爛在目睫偶附所見叢爲性之補闕非敢云猥乘其隙也

一顧本雜錄唐宋以來詩詞及題跋諸文間有佳者或鄙猥可嗤或無繫本傳事者悉刪去其舊本未收及各誌銘宜采者俱續補入

一逐套注即附列曲後一便披閱亦懼漫冥未簡易

作覆瓿資耳、

一坊本有點板者、云傳自教坊、然終未確、不敢濫入、

一本記正譌共八千三百五十四字、曲一千八百二十五字、白六千五百二十九字、其傳文及各考正共三百七十三字

一繪圖似非大雅、舊本手出俗工、益憎面目、計他日此刻傳布、必有循故事而附益之者、適友人吳郡毛生、出其內汝媛所臨錢叔寶會眞卷索詩、余為書代崔娘解嘲四絕、既復以賦命、曰千秋絕豔、蓋其郡人周公瑕所題也、叔寶今代名筆、汝媛摹手精絕、楚楚出藍、足稱閨閫佳事、漫重摹入梓、所謂

未能免俗、聊復爾爾、

例終

新校注古本西廂記 標目

第四折　四套

就歡　　　　　　　　說合　說音稅

傷離　　　　　　　　入夢

第五折　四套

報第　　　　　　　　酬緘

拒婚　　　　　　　　完配

永興蔡迦陵寫

標目終